

RYTHMES  
DU  
MONDE

7ÈME ÉDITION

DU 16 AU 24 MAI 2008



Dossier de presse



## MOT DU PRÉSIDENT

# SOMMAIRE

Mot du Président .....	3
L'édition 2007 en images .....	4
L'édition 2008 .....	5
La grille de la programmation .....	6
Les grandes scènes : .....	8
• La scène Bouregreg .....	9
• La scène Qamra .....	13
• La scène Hay Riad .....	17
• La scène Hay Nahda .....	22
• La scène Place Moulay Hassan .....	26
Les petites scènes : .....	32
• Le Théâtre Mohammed V .....	32
• Le Chellah .....	35
• La Villa des Arts .....	38
Les grandes artères .....	41
Colloque :	
« Musiques du Monde et diversité culturelle » .....	42
Expositions .....	43
Partenaires .....	44
Équipe du festival .....	45

La 7<sup>e</sup> édition du festival Mawazine Rythmes du Monde est à l'unisson du développement culturel et artistique de Rabat. La durée du festival a été prolongée d'un week-end. Le nombre des concerts et des invités a augmenté. La qualité des artistes n'a rien à envier à ce qui se fait de mieux au monde. Nous sommes heureux d'offrir en partage aux publics de Rabat, du Maroc et d'ailleurs une manifestation qui concilie qualité et popularité.

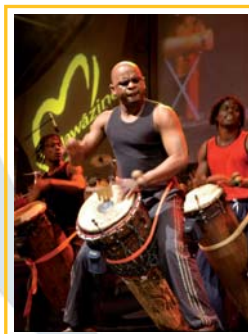
Le festival Mawazine est une fête qui célèbre la diversité culturelle, l'ouverture sur l'autre, la tolérance et la promotion des expressions musicales dites minoritaires ou ethniques. Cette fête revêt non seulement un caractère de joie communicative, mais commémore Rabat comme une ville ouverte sur le monde. En attestent les quarante pays invités au festival et l'organisation d'un colloque international intitulé «Musiques du Monde et diversité culturelle».

Le festival Mawazine s'adresse à tous. La répartition géographique des quatre grandes scènes a été réfléchi de façon à toucher toutes les populations de Rabat. Tout en respectant son concept fondé sur les rythmes des musiques africaines et sud-américaines, Mawazine donne un aperçu exhaustif de la vitalité de la scène musicale au Maroc, accueille les stars du monde arabe et permet d'assouvir la curiosité des personnes attentives aux sons d'ailleurs et aux musiques traditionnelles.

Avec cette édition, le festival Mawazine Rythmes du Monde aspire à répondre aux ambitions culturelles et artistiques de Sa Majesté le Roi Mohammed VI pour la ville Rabat et pour l'ensemble du Royaume.

**Mounir El Majidi,**  
Président du Festival Mawazine Rythmes du Monde

## L'ÉDITION 2007 EN IMAGES



## TEXTE DE PRÉSENTATION

La vocation de Mawazine à s'ouvrir sur les musiques du monde se confirme avec la 7<sup>e</sup> édition du festival. Le mot Mawazine évoque, au pluriel, diversité des chants, des danses et des rythmes. Cette diversité se manifeste à travers la participation de quarante pays et l'organisation de plus de cent concerts. S'il faut trouver un fil conducteur à la 7<sup>e</sup> édition de cette manifestation, il aura une couleur à la fois jazzy et tsigane.

Le jazz se rapporte à l'émergence d'une identité musicale afro-américaine et d'un courant libérateur. Par sa valorisation de l'oralité, par sa conception rythmique et sa remise en cause de la gamme tempérée, le jazz se pose en alternative aux dérives d'une musique aux antipodes de la spontanéité des rythmes africains. En programmant cette année les légendes du jazz tels que George Benson, Al Di Meola ou Dee Dee Bridgewater, le festival Mawazine veut souligner les racines africaines de cette musique qui a conquis le monde. À ce sujet, l'africanité du jazz est criante dans le dernier album de Dee Dee Bridgewater, entièrement inspiré du continent africain.

La musique tsigane est bien représentée à travers un itinéraire qui part de l'Inde, terre d'origine des Tsiganes, en passant par la Turquie avec Hasan Yarimdundia, les Taraf de Haidouks de Roumanie et Goran Bregovic qui célèbre le mélange des styles et fait un feu d'artifice aux musiques et voix sans frontières.

Le monde arabe est également à l'honneur dans la 7<sup>e</sup> édition de Mawazine qui salue la carrière d'artistes, à l'instar d'Amr Diab et d'Assala Nasri, qui se jouent depuis près de deux décennies des effets de mode. La chanson marocaine est célébrée dans la pluralité de ses modes d'expression. Le point d'orgue de cette édition demeure la création d'un spectacle qui rassemble Nass El Ghiwane, Jil Jilala et Lamchaheb.

Un colloque international, intitulé «Musiques du Monde et diversité culturelle», double la programmation musicale d'un discours qui revendique la diversité comme un motif de richesse pour l'être humain et une source d'ouverture qui rompt avec l'étroitesse du modèle unique ou d'une culture dominante.

# LA GRILLE DE LA PROGRAMMATION

Le festival Mawazine Rythmes du Monde confirme son choix d'introduire la fête dans tous les quartiers de Rabat. Le choix de chaque scène répond à une cohérence qui tient compte des publics ciblés et des styles musicaux programmés. Le but est que les rythmes du Monde s'élèvent dans tous les quartiers importants de Rabat.

## • Scène Bouregreg

**George Benson** USA - Vendredi 16 mai  
**Goran Bregovic** Croatie/Serbie - Samedi 17 mai  
**Los Van Van** Cuba - Dimanche 18 mai  
**Los Delinquentes** Espagne - Lundi 19 mai  
**Amparanoia** Espagne - Lundi 19 mai  
**Issac Delgado** Cuba - Mardi 20 mai  
**Dee Dee Bridgewater** USA - Mercredi 21 mai  
**Daniela Mercury** Brésil - Jeudi 22 mai  
**El Bicho** Espagne - Vendredi 23 mai  
**Juanes** Colombie - Vendredi 23 mai

## • Scène Qamra

**Ziggy Marley** Jamaïque - Samedi 17 mai  
**Fnaire** Maroc - Dimanche 18 mai  
**H-Kayne** Maroc - Dimanche 18 mai  
**Orchestre National de Barbès** Maghreb/France - Dimanche 18 mai  
**Bilal** Algérie - Lundi 19 mai  
**Schäl Sick Brass Band** Allemagne - Lundi 19 mai  
**Natacha Atlas** Égypte/Grande Bretagne - Mardi 20 mai  
**Latifa Raafat** Maroc - Mercredi 21 mai  
**Saida Charaf** Maroc - Mercredi 21 mai  
**Hoba Hoba Spirit** Maroc - Jeudi 22 mai  
**Kassav** France - Jeudi 22 mai  
**Gocoo** Japon - Vendredi 23 mai  
**Darga** Maroc - Vendredi 23 mai

## • Scène Hay Riad

**Wunmi** Nigéria - Samedi 17 mai  
**Tony Allen** Nigéria - Samedi 17 mai  
**Zao** Congo Brazzaville - Dimanche 18 mai  
**Super Rail Band de Bamako** Mali - Dimanche 18 mai  
**Bonga** Angola - Lundi 19 mai  
**Mazagan** Maroc - Lundi 19 mai  
**Matthew Skoller** USA - Mardi 20 mai  
**Schäl Sick Brass Band** Allemagne - Mardi 20 mai  
**Freshly Ground** Afrique du Sud - Mercredi 21 mai  
**Omar Pène** Sénégal - Mercredi 21 mai  
**Rokia Traoré** Mali - Jeudi 22 mai  
**Gocoo** Japon - Jeudi 22 mai  
**DJ Grace Kelly** Brésil - Vendredi 23 mai  
**Smadj** France - Vendredi 23 mai  
**DJ Gaetano Fabri** Belgique - Vendredi 23 mai  
**David Vendetta** France - Vendredi 23 mai

## • Scène Nahda

**Nancy Ajram** Liban - Samedi 17 mai  
**Assala** Syrie - Dimanche 18 mai  
**Jil Jilala** Maroc - Lundi 19 mai  
**Lamchaheb** Maroc - Lundi 19 mai  
**Nass El Ghiwane** Maroc - Lundi 19 mai  
**Diana Haddad** Liban - Mardi 20 mai  
**Amr Diab** Égypte - Mercredi 21 mai  
**Fadel Chaker** Liban - Jeudi 22 mai  
**Saber Roubai** Tunisie - Vendredi 23 mai  
**Whitney Houston** USA - Samedi 24 mai

# LA GRILLE DE LA PROGRAMMATION

## • Scène Place Moulay Hassan

**Oulad Benaguida** Maroc - Samedi 17 mai  
**Mustapha Bourgogne** Maroc - Samedi 17 mai  
**Nezha Chaâbaoui** Maroc - Dimanche 18 mai  
**Nadia Ayoub** Maroc - Dimanche 18 mai  
**Rachida Talal** Maroc - Dimanche 18 mai  
**Fatima Tihit** Maroc - Lundi 19 mai  
**Archache** Maroc - Lundi 19 mai  
**Saida Fikri** Maroc - Mardi 20 mai  
**Kasba** Maroc - Mardi 20 mai  
**Omar Boutmzourt** Maroc - Mercredi 21 mai  
**Mohamed Damou** Maroc - Mercredi 21 mai  
**Fatima Zahra Laâroussi** Maroc - Jeudi 22 mai  
**Hayat Idrissi** Maroc - Jeudi 22 mai  
**Mayara Fusion** Maroc - Vendredi 23 mai  
**Rachid Kasmî** Maroc - Vendredi 23 mai  
**Hakmin** Maroc - Samedi 24 mai  
**Samir Essahbi** Maroc/Suisse - Samedi 24 mai

## • Théâtre Mohammed V

**Biyouna** Algérie - Samedi 17 mai  
**Difé Kako** Antilles - Dimanche 18 mai  
**Al Di Meola** USA - Lundi 19 mai  
**La voix des années 70** Maroc - Mardi 20 mai  
**Christina Branco** Portugal - Mercredi 21 mai  
**Ilene Barnes** USA - Jeudi 22 mai  
**Taraf de Haidouks** Roumanie - Vendredi 23 mai  
**Safwane Bahlawane** Syrie - Samedi 24 mai

## • Chellah

**Gevorg Dabaghyan** Arménie - Samedi 17 mai  
**Hasan Yarimdundia** Turquie - Dimanche 18 mai  
**Gitans Dhoad du Rajasthan** Inde - Lundi 19 mai  
**Luar Na Lubre** Espagne - Mardi 20 mai  
**Hadouk Trio** France/USA - Mercredi 21 mai  
**Cecilia Parody** Argentine - Jeudi 22 mai  
**Huun Huur Tu** Mongolie - Vendredi 23 mai  
**Omar Bashir** Irak - Samedi 24 mai  
**Shanbehzadeh** Iran - Samedi 24 mai

## • Villa des arts

**Luisito Quintero** Vénézuéla - Vendredi 16 mai  
**Takassim** Maroc - Samedi 17 et dimanche 18 mai  
**Cedars** Palestine - Lundi 19 mai  
**Wang Li** Chine - Mardi 20 mai  
**Albert Bouhdana** Maroc - Mercredi 21 mai  
**Orchestre Chabab Andalous** Maroc - Mercredi 21 mai  
**Najat Atia** Tunisie - Jeudi 22 mai  
**Riham Abdelhakim** Égypte - Vendredi 23 mai  
**Trio tunisien** Tunisie - Samedi 24 mai

## • Grandes artères de Rabat

**Xarxa Teatre** Espagne - Vendredi 16 mai  
**Mariachi Real De Oro** Mexique - Du 16 au 19 mai

## • Scène Nouzhat Hassan

Génération Mawazine

# LES GRANDES SCÈNES

**Les grandes scènes sont aménagées en plein air. Ouvertes, gratuites et accessibles à tous, elles sont adaptées pour accueillir un très large public.**

La scène Bouregreg

La scène Qamra

La scène Hay Riad

La scène Hay Nahda

La scène Place Moulay Hassan



# LA SCÈNE BOUREGREG



*Située au pied de la Casbah des Oudayas, dans une esplanade récemment dallée pour les besoins de l'aménagement de la rive du Bouregreg, cette scène est le lieu où se produisent les artistes internationaux de renom invités au festival. Elle est essentiellement dédiée aux musiques latinos et lusophones avec une ouverture sur le jazz et sur les musiques tsiganes. Des artistes de la qualité de Los Van Van, Dee Dee Bridgewater ou Juanes se produisent ici. Le concert inaugural du festival, donné par George Benson, aura lieu au Bouregreg.*



## **GEORGE BENSON (USA)**

**Vendredi 16 mai 2008 - CONCERT D'OUVERTURE**

George Benson est sans doute le plus célèbre guitariste, chanteur de jazz au monde. Né le 22 mars 1943 à Pittsburgh en Pennsylvanie aux États-Unis, il commença à chanter à 8 ans, joua dans des clubs. Enfant du jazz, il a flirté, depuis le milieu des années 1960, avec la variété américaine, en créant un style populaire et raffiné, mêlant de soul, de groove et de funk. Sa carrière décolle véritablement dans la seconde moitié des années 1970, dans une veine jazz-funk, avec les albums Breezin et In Flight (1977), emblématiques du jeu très particulier de Benson à la guitare, qui chante simultanément les notes des solos qu'il improvise, avec un phrasé jazz sur un rythme et des arrangements funk. Le point culminant de sa carrière est l'album Give Me The Night, produit par Quincy Jones (1980), et le morceau éponyme, qui a fait de George Benson une figure désormais incontournable dans le monde de la musique.



## **GORAN BREGOVIC (CROATIE-SERBIE)**

**Samedi 17 mai 2008**

Découvert par le public grâce à ses musiques de films ( Le Temps des Gitans, Arizona Dream et Underground d'Emir Kusturica ou La Reine Margot de Patrice Chéreau...), Goran Bregovic s'est depuis confirmé comme un artiste unique et incontournable. Le style musical de Goran Bregovic est basé sur un mélange entre des courants musicaux extrêmement divers : musique traditionnelle des Balkans, rock, pop, musique classique et religieuse, reggae, tango, etc... Goran Bregovic parcourt les scènes du continent depuis plus de 10 ans avec son fameux orchestre des mariages et des enterrements. Il se produit à Rabat avec 29 musiciens et choristes.

# LA SCÈNE BOUREGREG



## **LOS VAN VAN (CUBA)**

**Dimanche 18 mai 2008**

Los Van Van est l'une des meilleures formations de musique cubaine, et celle qui inventa un nouveau son, le songo. En 2008, elle fête 38 ans d'existence. Leur père fondateur est Juan Formell, directeur, compositeur, arrangeur, bassiste et chanteur. Juan Formell tient sa maestria de son père. Depuis l'âge de 13 ans il interprète la musique populaire au sein d'un jeune septet. A partir de 1960, il commence sa carrière d'abord comme soliste dans divers orchestres. Puis il intègre l'Orchestre d'Elio Revé pour le quitter en 1969 et créer l'orchestre de Los Van Van. Il invente alors un groove terrible nommé le songo (fusion de rythmes cubains et caribéens et de son traditionnel cubain). Juan Formell ne s'était pas produit avec les Los Van Van depuis 5 ans. Mawazine est aussi une occasion unique pour fêter son retour sur scène.



## **LOS DELINQUENTES (ESPAGNE)**

**Lundi 19 mai 2008**

Los Delinquentes sont considérés comme les maîtres du néo flamenco en Espagne. Ils ont renouvelé le répertoire flamenco en créant un style énergique, joyeux, coloré et très festif. Issus de l'Andalousie, les membres de Los Delinquentes, après avoir joué dans la rue et montré l'étendue de leur talent, signent leur premier contrat avec la major BMG Ariola, et sortent un tube sous le label Virgin Records, récompensé par un disque d'or en 2001. En 2002, Los Delinquentes sortent leur deuxième album, Arquitectura del Aire en la Calle, puis l'album, El Verde Rebelde Vuelve, en 2005. Ils donnent plus de 80 représentations en Espagne et font un triomphe au Mexique.



## **AMPARANOIA (ESPAGNE)**

**Lundi 19 mai 2008**

Amparanoia est le projet musical autour d'Amparo Sanchez, une des voix les plus typiques de l'Espagne du sud. En 1995, elle rencontre Manu Chao et elle apparaît sur l'album Clandestino. En 1997, Amparanoia livre son premier disque El Poder del Machín. Suivent les disques Fiesta Furiosa en 1999, Somos Viento en 2002, Enchilao en 2003 et La Vida te da en 2006. Poser une étiquette sur ce que propose Amparanoia relèverait du défi tant les genres se mélangent. Le résultat est en effet le fruit d'une fusion humaine, musicale et énergique aux accents de rock, de ska, de dub, de scratch, du Sud et d'ailleurs. Un feu d'artifice acoustique uniquement dédié au voyage et à la fête. Amparanoia se produit pour la première fois au Maroc, dans le cadre du festival Mawazine.



## **ISSAC DELGADO (CUBA)**

**Mardi 20 mai 2008**

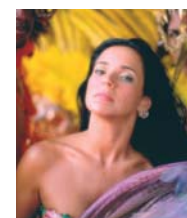
Issac Delgado, surnommé le roi de salsa, est une star en Amérique latine. L'histoire d'Issac Delgado commence le 11 avril 1962 à Marianao, au nord-est de la Havane. Son père est tailleur, sa mère, actrice, chanteuse et danseuse. À 10 ans, il fait ses premiers pas en musique, sur un violoncelle, au conservatoire. Quelques cours de chant plus tard, Issac Delgado naît une seconde fois. Il entame une carrière professionnelle au sein du Orquesta de Pacho Alonso, dirigé par Pachito Alonso. Dès lors commence la route qui le mènera jusqu'au succès et à la notoriété. Du Japon aux Etats-Unis, de l'Amérique Latine à l'Europe, Issac Delgado sillonne le monde, a joué avec la regrettée Celia Cruz et a signé le tube fulgurant La vida es un carnaval.



## **DEE DEE BRIDGEWATER (USA)**

**Mercredi 21 mai 2008**

Les jazzophiles connaissent Dee Dee Bridgewater depuis 1973. Elle a acquis depuis longtemps une réputation mondiale. Dee Dee Bridgewater est née sur les rives du Mississippi, à Memphis, Tennessee, le 27 mai 1950. Jazz et blues l'attendent au coin du berceau : son père, le trompettiste Matthew Garrett, est une des figures de la sphère swing locale. Lycéenne, Dee Dee opte pour le chant et monte un trio vocal spécialisé dans le rock et le rhythm'n blues. En 1990, consécration suprême, elle enregistre un duo avec Ray Charles, Precious Thing, qui la propulse au sommet des charts ! La diva black est devenue la coqueluche du public français, dont elle a adopté langue, manières et mode de vie. Dee Dee Bridgewater est l'une des artistes majeures de cette fin de siècle. Son dernier album Red Earth, enregistré avec des musiciens maliens, ouvre de nouvelles perspectives à cette artiste d'un talent incommensurable.



## **DANIELA MERCURY (BRÉSIL)**

**Jeudi 22 mai 2008**

Daniela Mercury naît le 28 juillet 1965 à Salvador de Bahia au Brésil. Elle passe son enfance dans un milieu pauvre et travaille dur pour se payer des leçons de danse. Après s'être mariée très jeune, elle chante dans des bars locaux pour se faire de l'argent. Elle reprend tout du rock à la bossa nova. Au début des années 90, Daniela Mercury part en solo avec un premier album intitulé Daniela. Son deuxième album, O Canto Da Cidade (1993), la propulse dans l'élite de la pop brésilienne. Suivent alors les albums Musica De Ruai (1994), Feijao Com Arroz, Swing Da Cor (1997), Eletrica (1998) puis Sol Da Liberdade (2000). Elle est aujourd'hui l'une des stars incontestées d'Amérique latine.

## LA SCÈNE BOUREGREG



### **ELBICHO (ESPAGNE)**

**Vendredi 23 mai 2008**

Flamenco rock sensuel et pimenté, Elbicho (la bête en espagnol) est l'un des groupes les plus prometteurs de la nouvelle vague espagnole. L'énergie et la force de leurs prestations scéniques ne laissent pas de temps mort en conjuguant flamenco, bulerias et tanguillos avec une palette de styles aussi divers que le rock progressif, le rap, des rythmes africains le tout avec une pincée de jazz, qui donne à leur musique un goût unique. Unique, comme la voix de Miguel Campello, incantatoire, déchirée, toute en feu et en larmes. Uniques, comme leurs prestations scéniques, quand Elbicho entraîne son public dans son univers, où les complaints chargées d'émotions se mêlent aux rythmes les plus endiablés. Leur dernier album Elbicho VIII est classé actuellement numéro 2 des ventes de disque en Espagne.



### **JUANES (COLOMBIE)**

**Vendredi 23 mai 2008**

Guitariste hors pair, Juanes mélange sonorités latines et mélodies rock. Il est considéré comme le plus grand chanteur-compositeur hispanophone. Juanes est né le 9 août 1972 à Medellin en Colombie. Dès l'âge de sept ans, il apprend à jouer de la guitare. Adolescent, Juanes découvre le heavy metal et fonde le groupe Ekymosis à l'âge de 15 ans. Cette formation hard-rock latino sort sept albums en onze ans et s'impose comme l'un des groupes les plus populaires de Colombie. En 1999, Juanes quitte son groupe et débarque à Los Angeles, sort son premier album, Fijate bien, qui mêle salsa, funk et rock. En 2001, Juanes est récompensé par sept « Latin Grammy Awards ». Son second album, Un dia normal, sort en 2002, sera récompensé par cinq Grammy Awards, et vendu à plus d'un million d'exemplaires. En 2004, Juanes récidive avec Mi sangre et un hit qui fait le tour du monde La Camisa Negra. Son nouvel album, La vida es un ratico, est sorti à l'automne 2007. Il se produit pour la première fois en Afrique et dans le monde arabe.

## LA SCÈNE QAMRA

Située au coeur de Yacoub El Mansour, cette scène s'adresse à un public populaire. Le mélange des rythmes d'ici et d'ailleurs en est le fondement. C'est ici que se produisent les groupes marocains de musique urbaine comme Darga, H-Kayne et Hoba Hoba Spirit. C'est ici également que se produisent Ziggy Marley, l'Orchestre national de Barbès, Natacha Atlas et Kassav.



### **ZIGGY MARLEY (JAMAÏQUE)**

**Samedi 17 mai 2008**

Ziggy Marley, de son vrai nom David Marley, est le fils aîné de Bob Marley. Né en 1968 à Kingston en Jamaïque, c'est à 17 ans qu'il sort son premier album Play the game right en compagnie de The Melody Makers, formation dans laquelle il joue avec ses frères et soeurs. Suivent cinq albums: Hey world!, Conscious party en 1988, One bright day, en 1991 Jahmeyka et en 1993 Joy and blues. Parallèlement, Ziggy Marley monte son propre label « Ghetto Youth United » à Kingston avec lequel il enregistre Free like we want 2 B en 1995, puis « Fallen is Babylon », « The spirit of music » en 1999, et enfin Love is my religion en 2006, qui remporte le titre de meilleur album reggae lors des Grammy Awards 2007. Figure importante du reggae, Ziggy Marley a su imposer son style durant les 10 dernières années. Il se produit pour la première fois au Maroc.



### **FNAÏRE (MAROC)**

**Dimanche 18 mai 2008**

Fnaïre (lanternes en français) est un groupe de rap originaire de Marrakech, composé de quatre membres, deux MC (Khalifa et Achraf), un DJ (Van allias Khalil) et un chanteur (Mouhssine). Ces quatre petits génies du rap ont su créer leur propre style: le rap traditionnel. Chaâbi marocain mixé habilement au rap contemporain, textes réalistes et plein d'humour, flow envoûtant font de cette formation un des meilleurs représentants du rap marocain actuel. Fnaïre a sorti son premier album en 2004, et un second album Yed el henna en 2007.



### **H-KAYNE (MAROC)**

**Dimanche 18 mai 2008**

Les cinq rappers de H-Kayne marchent comme un seul homme vers le succès. Leur rap total, jamais à court d'inventions, notamment dans le maniement de la darija, conquiert les foules. Et H-Kayne libère le genre de son image sulfureuse. Ils sont consacrés en 2003 au Boulevard des jeunes musiciens. La découverte devient événement avec la sortie de leur premier album, autoproduit, «1 son 2 bled'art». Et l'événement phénomène avec le second album, produit par Platinum, «HK-1426». H-Kayne, tête de file du hip hop marocain, a su imposer son «issawa style» inimitable, au Maroc, mais aussi à l'étranger.

# LA SCÈNE QAMRA



## **ORCHESTRE NATIONAL DE BARBÈS (MAGHREB - FRANCE)**

**Dimanche 18 mai 2008**

Depuis 11 ans, les joyeux gaillards de l'ONB parcourent le monde et conquièrent les publics avec leur impressionnante énergie scénique et leurs rythmes endiablés.

À sa fondation, en 1996, par des musiciens expérimentés issus du Maroc, d'Algérie et de Tunisie, l'intention était claire : défendre leur culture mais ne pas avoir l'étiquette maghrébine collée à la peau, fusionner les rythmes sans gommer les différences mais, au contraire, en les exaltant pour exprimer l'infinie richesse de leur palette musicale. La griffe ONB était née et son «groove» maghrébin aux accents ragga-ragga-rock-gnawi a imprégné, depuis, toute une génération d'artistes et n'a pas pris une seule ride !



## **BILAL (ALGÉRIE)**

**Lundi 19 mai 2008**

Né en Algérie, Cheb Bilal a été élevé à Oran et y a suivi les cours du conservatoire de musique. Parfaitement bilingue, il a aussi appris son métier en se produisant dans de nombreuses fêtes et mariages locaux. Il forme le groupe El Ahouar dans les années 80 et remporte, en 1987, le premier prix d'un concours de chansons, et devient une superstar dans son pays natal. Il rejoint la plus méditerranéenne des villes françaises, Marseille, en 1989. Il y fait ses vrais débuts sur scène, en ouverture de Cheb Hasni, autre légende d'Alger. Le public marseillais est conquis... En 2002, c'est enfin la reconnaissance avec une signature dans un label important et la parution d'un véritable premier album, Sidi Sidi, et rejoint ainsi les Khaled, Faudel et autres Cheb Mami dans le club très fermé des vedettes du raï.



## **SCHÄL SICK BRASS BAND (ALLEMAGNE)**

**Lundi 19 mai 2008**

Le Schäl Sick Brass Band, inventeur de la fanfare jazzistico-ethnique, concilie tradition des cuivres, jazz et sonorités orientales. Cette formation cultive aussi la dérision et fait tourner la tête aux musiques traditionnelles : avec elle Cologne, Munich, Istanbul et Téhéran deviennent voisins. Issu de Cologne, le Schäl Sick Brass Band est un ensemble de cuivres, adepte de mélodies douces et de sons percutants, qui célèbre les noces du souffle germanique et de la poésie persane, la musique turque ou des accents venus d'Orient. Ils trouvent aussi les sources de leur inspiration à portée de main, juste en tendant l'oreille, dans le multiculturalisme de la ville où ils vivent : Cologne.

# LA SCÈNE QAMRA



## **NATACHA ATLAS (ÉGYPTE - GRANDE BRETAGNE)**

**Mardi 20 mai 2008**

Natacha Atlas (son véritable nom) est née en Belgique, mais ses origines familiales et ancestrales lui viennent d'Égypte, du Maroc et de Palestine. Apparue sur la scène musicale dans les années 90 en tant que voix du groupe anglais Transglobal Underground, elle conquiert définitivement le public en 1998 avec sa belle reprise de la chanson Mon amie la rose de Françoise Hardy. Avec Something Dangerous son album sorti en 2003, Natacha passe directement de ses influences orientales au cœur de la pop anglaise actuelle, partant des directions aussi diverses que la danse, le rap, la drum'n'bass, le r'n'b, l'hindi pop, la musique de film et la chanson française. Natacha Atlas est chanteuse et danseuse du ventre. Sur scène, elle est les deux à la fois. Elle sort un nouvel album au printemps 2008. Ce qui promet une belle primeur au public de Mawazine.



## **LATIFA RAAFAT (MAROC)**

**Mercredi 21 mai 2008**

De Khouyi, Ana Fi Arek ya yamma ou Maghyara jusqu'à sa reprise récemment de quelques bijoux du patrimoine musical de notre pays, Latifa Raafat a toujours privilégié le choix de paroles sincères et de mélodies raffinées, en veillant à l'authenticité de la chanson marocaine. Tout au long de sa carrière artistique, Latifa Raafat a travaillé avec de grands musiciens marocains tels que le défunt Abdelkader Rachdi, Fath Allah Lamghari, Abdelati Amanna, Jamal Al Amjad, Mahmoud EL Idrissi, Ahmed Alaoui, Nouamane Lahlou. Elle a sorti plusieurs disques, et a participé à différentes manifestations nationales et internationales. Elle n'a jamais été tentée par les projecteurs de l'Égypte ou du Golfe.



## **SAIDA CHARAF (MAROC)**

**Mercredi 21 mai 2008**

Saida Charaf est considérée comme l'une des meilleures chanteuses saharouies. Elle est originaire de Laâyoune. Elle commença sa carrière au Maroc avant de partir à la recherche de nouveaux horizons en Jordanie, en Égypte et au Liban où elle participa à différents festivals. Après son retour au Maroc, elle a partagé la scène avec de nombreux artistes de renommée internationale, à l'image de Jean Michel Jarre, Ouadie Safi, ou encore Wael Jassar. Elle a aussi participé à de nombreux festivals nationaux et internationaux. Elle a aussi interprété des chansons de différents films (Kendicha de Jérôme Cohen Olivar – Regraguia de Kamal Kamal) et la chanson «Amana» qui a remporté le prix de meilleure chanson Hassania. Le 8 mars 2008, elle a reçu la Khmissa de la meilleure artiste 2008.

## LA SCÈNE QAMRA



### **HOBA HOBA SPIRIT (MAROC)**

**Jeudi 22 mai 2008**

L'histoire de Hoba Hoba Spirit a commencé en 1998 par le duo composé de Reda et Aboubakr. Ils sont rapidement rejoints par Anouar, jeune frère d'Aboubakr et guitariste. En 2000, le trio se produit au Vertigo, un pub au centre ville de Casa. Aboubakr quitte ensuite le groupe. Anouar et Reda remettent la machine en route en 2002 et recrutent Adil à la batterie et Amadou à la basse. Ils arrivent à enregistrer un premier album, grâce à une maison de production allemande et participent au festival d'Essaouira en 2003. À force de concerts, leur musique prend du poids. En 2005, les Hoba enregistrent le second album, Blad Skyzo. Othman les rejoint et se fond naturellement dans le moule Hoba. Après leur tour d'horizon des festivals, ils ont pensé au troisième album, Trabando. Hoba Hoba Spirit continue l'aventure, cette fois avec un quatrième album Al Goudam sorti début 2008.



### **KASSAV (FRANCE)**

**Jeudi 22 mai 2008**

Kassav, le groupe de zouk par excellence, inventeur du genre, est devenu une légende vivante. Toutes les influences musicales caribéennes s'y croisent et se mêlent au funk et au rock pour donner un cocktail détonnant et dansant. Plus de 4 millions d'albums vendus dans le monde depuis la création du groupe en 1979. Leur apport musical a été reconnu par les meilleurs. Miles Davis a dit « le groupe antillais Kassav a influencé en partie la musique du disque (Amandla) sur lequel Marcus Miller, Tommy LiPuma et moi travaillons ». Ils viennent de sortir un nouvel album, intitulé All U need is Zouk. Dans cet album, on retrouve une énorme pulsion de danse et une vraie gravité, un élan festif implacable et des sentiments forts, l'impression de zapper sur la sono mondiale et la certitude d'être dans les Caraïbes.



### **GOCOO (JAPON)**

**Vendredi 23 mai 2008**

Gocoo est l'interprétation moderne d'une longue tradition de percussions japonaises, avec ses 11 tambourinaires sur scène ! C'est avec une incroyable présence scénique qu'ils font vibrer le public l'entraînant dans des chorégraphies acrobatiques et rythmées parfaites : une expérience hors du commun. Les tambours de ces onze percussionnistes japonais – principalement des femmes – vont jusqu'à explorer la musique transe, s'introduisent dans l'âme du spectateur pour quasi prendre contrôle de son corps. Les Gocoo nous réservent dans leurs bagages une multitude de nouveaux beats hypnotiques, dont leur hit sorti dans la bande originale du film Matrix-Reloaded.

## LA SCÈNE QAMRA



### **DARGA (MAROC)**

**Vendredi 23 mai 2008**

Le groupe a été fondé par des étudiants des Beaux-Arts de Casablanca. Ainsi, leur musique est un véritable carrefour d'influences, où se mêlent modernité et traditionalisme, rythmes urbains et ruraux, explorant des nombreux horizons musicaux : reggae, ragga, ska, dub mais aussi le chaabi, le ragada, le funk et le jazz. Leur premier album sort en 2004 sous le nom Casa Casa, un 6 titres boosté aux skanks et aux rythmes du monde. Le groupe acquiert une réelle présence scénique avec, depuis 2002, à son actif plus d'une soixantaine de concerts dans tout le Royaume et en Europe. 2008 est l'année de la maturité, avec la sortie de leur nouvel album Stop baraka, un opus tantôt doux, tantôt piquant.

## LA SCÈNE HAY RIAD

*Située dans le quartier en pleine expansion de Hay Riad avec une ouverture sur les habitants de Guiche les Oudayas, cette scène est dédiée au continent africain. Les meilleures formations et chanteurs africains, à l'instar de Rokia Traoré, d'Omar Pène, de Freshly Ground, de Bonga, les plus engagés aussi, comme Tony Allen et Zao, se produisent à Hay Riad. Une soirée consacrée à la musique électronique est organisée le 23 mai. Les DJ qui mixent les musiques du monde ont été privilégiés. La tête d'affiche de la soirée électronique est David Vendetta.*



### **WUNMI (NIGÉRIA)**

**Samedi 17 mai 2008**

Auteur, compositeur, interprète, danseuse et fashion designer, Wunmi collectionne les talents ! D'origine nigériane, née à Londres, Wunmi séduit avec son afrofusion, mélange de soul et de funk, et sa voix profonde au timbre typiquement africain. Wunmi a débuté sa carrière comme danseuse au sein de Soul II Soul (remember Back to Life ?). Elle a travaillé avec des producteurs comme Masters At Works et enregistré une reprise remarquable du Zombie de Fela Kuti qui figure sur la compilation Red Hot Riot en hommage à Fela. Ses influences musicales sont multiples et si elle voue une grande admiration à Sade et Kate Bush, c'est dans l'afro-beat, le funk et la soul qu'on retrace le plus facilement ses inspirations.

## LA SCÈNE HAY RIAD



### **TONY ALLEN (NIGÉRIA)**

**Samedi 17 mai 2008**

Tony Allen, né le 12 août 1940 à Lagos (Nigeria), est l'un des fondateurs de l'afro-beat avec son maître et ami Fela Anikulapo-Kuti, dont il était le batteur et directeur artistique. Tony Allen fut l'alter ego et l'ami de Fela Kuti, l'un des deux éléments constitutifs de cette forme nucléaire baptisée afro-beat, cette formule alchimique propice à toutes les explosions. Tony Allen est considéré aujourd'hui comme le musicien qui renouvelle le plus l'afro-beat. Dans son album Lagos No Shaking, les trompettes usent de leur énergie pour charmer l'auditeur du début jusqu'à la fin, donnant à la musique une couleur à la fois festive et engagée.



### **ZAO (CONGO BRAZZAVILLE)**

**Dimanche 18 mai 2008**

On le surnomme le sorcier, tellement il tient son public à l'occasion de chaque concert. Zao, c'est d'abord une présence hors du commun sur scène et un pouvoir de communication rare avec son public. Casimir Zoba, Zao sur scène, est un artiste congolais né en 1953 à Goma tsé-tsé, non loin de Brazzaville. Il a déjà une expérience musicale certaine lorsqu'il intègre l'orchestre ballet «Les Anges» comme percussionniste en 1976. Il mène de front ses études et la pratique assidue de la musique. En 1982, le talent de Zao est distingué par le prix «Découverte RFI». Fort de ses succès, Zao part à Paris en 1984 et sort premier album sous le titre Ancien Combattant. D'autres titres suivent qui sont autant de succès : Soulard, Adam et Eve, Corbillard, Moustique, Apartheid, Football....



### **SUPER RAIL BAND DE BAMAKO (MALI)**

**Dimanche 18 mai 2008**

En 1970, la Régie des chemins de fer du Mali crée un orchestre : le Rail Band, qui deviendra le Super Rail Band de Bamako. Les chanteurs successifs du Super Rail Band – dont l'Occident connaît surtout les deux premiers, Salif Keita et Mory Kanté – seront les superstars incontestées de la scène malienne. L'énergie «live» d'un des plus anciens ensembles du continent africain, poursuit sa vocation de révélateur grâce aux compositions de Djelimady Tounkara et aux accents de sa guitare électrique. Après plus de 27 ans de carrière, le groupe n'a pas perdu son souffle comme en atteste le nouvel album qui garde l'ample respiration héritée des griots, des mélodies superbes et des guitares acides en contrepoint de cuivres berceurs.

## LA SCÈNE HAY RIAD



### **BONGA (ANGOLA)**

**Lundi 19 mai 2008**

Bonga est, avec ses albums Angola 72 et Angola 74, l'un des tout premiers inventeurs de la world music. Bonga est entré à jamais dans le cœur des Angolais voilà près de 30 ans, lorsqu'il entreprit de chanter l'Afrique humiliée. Précurseur avec Fela Kuti de «l'africanité», il n'a cessé de dénoncer les luttes partisans et ethniques qui ravagent son pays depuis près de deux décennies. Avec son album Maiorais, Bonga va une nouvelle fois vers l'essentiel : rythmes d'une sobriété magique, guitares de soie, dikanza lancinante, airs d'accordéon gémissants, percussions étrangement douces pleines de souplesse et d'énergie à la fois. Mais surtout derrière les chansons légères ou les thèmes graves, il y a toujours la marque de fabrique Bonga : cette voix unique, rauque, sensuelle et suave tout à la fois qui rassemble un public toujours plus nombreux et toujours plus jeune.



### **MAZAGAN (MAROC)**

**Lundi 19 mai 2008**

Créé en été 1998, Mazagan est un groupe de jeunes musiciens. Les styles musicaux adoptés par Mazagan sont variés, ils reflètent leur appartenance à la culture méditerranéenne, berbère et africaine tout en laissant s'exprimer les techniques modernes de l'arrangement musical alliant raï, gnaoua, zook... Le groupe est né de la rencontre entre trois amis musiciens (Younes Ramzi, Issam Kamal et Abdelhak Amal), rejoints ensuite par Ghafara à la derbouka en 2002, Adnane à la batterie, Nouredine à la basse en 2003 et finalement Youssef le percussionniste en 2004. En 2005, les membres du groupe réalisent leur premier album «la tradition qui coule».



### **MATTHEW SKOLLER (USA)**

**Mardi 20 mai 2008**

Matthew Skoller et sa bande de musiciens vétérans sont à l'avant-garde d'une nouvelle génération découverte et formée à Chicago par les musiciens les plus célèbres de la scène de blues. Leur musique est fondée sur l'harmonica. Leur dernier album, These Kind of Blues, présente sept nouvelles chansons originales, plus les reprises des chansons de Junior Parker, James Cotton et Jimmy Reed. Matthew Skoller band pratiquent un blues qui s'inscrit dans la pure tradition du genre, avec notamment une orchestration basée sur les instruments de musique sans le concours des ordinateurs ou des synthétiseurs.

### **SCHÄL SICK BRASS BAND (ALLEMAGNE)**

**Mardi 20 mai 2008**

## LA SCÈNE HAY RIAD



### **FRESHLY GROUND (AFRIQUE DU SUD)**

Mercredi 21 mai 2008

Ce groupe multiethnique incarne la nouvelle identité sud-africaine, métissée et libre. En 2006, Robbie Williams les choisit pour assurer les premières parties de sa tournée sud-africaine. En novembre 2006, ils se voient décernés le MTV Music Award du groupe africain de l'année ! Le groupe se compose de 7 personnes (2 femmes et 5 hommes) provenant toute d'Afrique du Sud à l'exception de Julio alias Gugs qui est du Mozambique. Les vocales sont de Zolani Mahola qui a une voix magnifique. Freshly Ground combine rythme et souci d'une distribution musicale de qualité.



### **OMAR PÈNE et Le Super Diamono (SÉNÉGAL)**

Mercredi 21 mai 2008

Sa voix est reconnue comme l'une des plus belles de la world music. Son style mélangeant aux sonorités sénégalaises du m'balaax, des rythmes de blues, de jazz, de reggae et de salsa, font de lui un artiste de succès, désormais entré dans la légende des grands du Sénégal et de l'Afrique en général. Youssou N'Dour, son grand «rival», dit de lui qu'il est «la légende vivante de la musique africaine». Le Super Diamono, né de la fusion de deux groupes, le Kadd Orchestra et le Tropical Jazz, a fêté l'an dernier ses trente ans de musique. La rencontre d'Omar Pène et du Super Diamono de Dakar écume la scène par une voix pure et une musique irréprochable.



### **ROKIA TRAORÉ (MALI)**

Judi 22 mai 2008

Rokia Traoré s'est imposée comme le talent le plus étonnant et le plus précoce d'Afrique de l'Ouest. Elle se lance en tant que chanteuse dans des groupes de son lycée bamakois avant d'apparaître à la télévision malienne pour chanter, avec sa guitare, ses premières ballades. En 1997, RFI lui décerne le prix «Découverte Afrique». Sorti en 1998, l'album qui l'a révélée au public, Mouneïssa, lui vaut un accueil chaleureux. Le suivant, Wanita, produit en 2000, est élu album de l'année par la revue Folk and Roots. Bowmboï, son troisième album trouve un parfait équilibre entre la musique traditionnelle et la vision du monde, résolument moderne, de l'artiste. Bowmboï a été élu meilleur album de l'année dans la catégorie «World Music» par la chaîne britannique BBC. C'est la première fois qu'elle se produit au Maroc.

### **GOCOO (JAPON)**

Judi 22 mai 2008

## LA SCÈNE HAY RIAD

### **La soirée de musique électronique**

Vendredi 23 mai 2008



### **SMADJ (FRANCE)**

Né en Tunisie, le musicien parisien Jean-Pierre Smadja (Smadj) a grandi en écoutant de la musique orientale, brésilienne, de la funk, de la soul et de la musique folklorique. Son grand intérêt pour la guitare l'a fait intégrer une école de jazz à l'âge de 15 ans. Ce n'est pourtant qu'en 2000 que Smadj est reconnu sur la scène internationale avec Equilibriste, fusion de son électronique et acoustique, ce qui lui a valu la quatrième position au classement du «European World Music Charts». En 2002, Smadj s'est associé au musicien français Mehdi Haddab pour un projet qui a transporté le oud au 21<sup>e</sup> siècle, il s'agit de DuOuD, de l'électronique fasil.



### **DJ GAETANO FABRI (BELGIQUE)**

DJ Gaetano Fabri popularise la musique tzigane à travers les scènes d'Europe en fusionnant la culture clubbing à la musique traditionnelle. Début 2000, il consacre son travail à la musique du monde et tombe amoureux fou de la culture tzigane, des fanfares Balkans, de la musique klezmer et russe. C'est alors qu'il décide d'animer des soirées entièrement dédiées à la culture des Balkans sur les dancefloor d'Europe (Paris, Bruxelles, Barcelone, ...).



### **DJ GRACE KELLY (BRÉSIL)**

DJ Grace Kelly est originaire de Bahia au Brésil. Elle s'est installée à Berlin en 1996 et s'est vite imposée comme l'une des figures importantes de la musique électronique ouverte sur le monde. Elle puise son inspiration aussi bien dans les musiques d'Amérique latine qu'en Orient. Elle est considérée aujourd'hui parmi les Djs les plus connus et les plus demandés à Berlin.

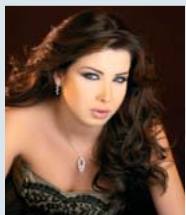


### **DAVID VENDETTA (FRANCE)**

D'abord préparateur puis représentant en pharmacie, David Vendetta plaque tout en 2000 pour devenir DJ et producteur. En 2002, il commence la production et signe trois maxis sur le label d'Antoine Clamaran Pool-e-Music : Fiction - No sex, She loves me - Party people, Alicante- Cleopatra. Succès retentissant qui contribue à la vogue de la «french touch». En 2006, David produit le hit Love to love you baby qui reprend le classique de Donna Summer. La consécration vient immédiatement avec ce titre qui prend une ampleur internationale. Ce titre qui associe deux sons et rythmes différents a surpris par son audace et ses qualités innovatrices.

## LA SCÈNE HAY NAHDA

Située dans le nouveau stade de Hay Nahda, au cœur de l'un des quartiers les plus peuplés de Rabat, cette scène est réservée aux stars du monde arabe. Elle répond aux attentes d'un très large public et sera incontestablement l'une des scènes les plus fréquentées du festival. Des artistes comme Amr Diab, Nancy Ajram, Assala Nasri ou Saber Roubai se produisent à Hay Nahda. Le concert de clôture, donné par la très grande Whitney Houston, se déroule au stade de Hay Nahda



### **NANCY AJRAM (LIBAN)**

**Samedi 17 mai 2008**

Nancy Ajram née le 16 mai 1983 à Achrafieh (Beyrouth), est une chanteuse libanaise qui a conquis une renommée dans tous les pays du monde arabe. Nancy Ajram est citée par l'hebdomadaire américain Newsweek comme l'une des chanteuses les plus influentes du monde arabe en 2005. Nancy Ajram commence à chanter dès sa jeunesse en participant à des concours pour la chaîne de télévision libanaise arabophone LBC. Elle gagne un concours en chantant un morceau d'Oum Kalthoum dans l'émission Nogoum al-Fan (Les étoiles de la chanson) sur Future TV. Nancy Ajram est élue successivement en 2003 et 2004 comme meilleure chanteuse arabe par le magazine Zahrat al-Khalij. Sa carrière a réellement commencé en 2003, quand avec Akhasmak ah, où elle a su imposer un nouveau style.

### **AMR DIAB (ÉGYPTE)**

**Dimanche 18 mai 2008**

Amr Diab est né le 11 octobre 1961 à Port Saïd en Égypte. Abdelbasset Diad, le père de Amr, encourageait son fils à chanter. À l'âge de 6 ans, Amr Diab a chanté pour la première fois sur scène une chanson appelée Biladi. Il est récompensé par une guitare. Sa passion pour la musique le pousse à s'inscrire dans l'académie de Musique au Caire. La chanson «Habibi» en anglais permet à Amr Diab d'acquérir une renommée dans plusieurs pays étrangers. En 1999, Amr Diab fait un duo avec le roi du raï Cheb Khaled. Amr Diab est considéré comme une immense star en Égypte et dans le monde arabe. Il fait partie des très rares stars arabes qui ont su se maintenir à un grand niveau de popularité depuis une dizaine d'années.



## LA SCÈNE HAY NAHDA



### **JIL JILALA (MAROC)**

**Lundi 19 mai 2008**

Le groupe a vu le jour en 1972 à Casablanca, après une expérience dans le théâtre amateur à Marrakech. Jil Jilala a rencontré un succès immédiat au Maroc puis un véritable triomphe sur la scène de l'Olympia. "Leklam Lemrassa", "Baba Maktoubi", "Ha L'ar a Bouya", et "Lyam Tnadi" sont devenus des classiques de la chanson populaire marocaine. Ces Marrakchis pur jus, idoles des seventies ont créé avec leurs chansons un moyen d'expression à part entière. Au-delà des structures sonores, des recherches phonétiques, il y a la manifestation d'une culture, l'affirmation d'une personnalité propre. Mohamed Darham, Moulay Taher et Sakina se sont appuyés sur le patrimoine musical marocain, notamment à travers le malhoun, et ont ainsi créé une nouvelle chanson marocaine, dont les rythmes et mélodies n'étaient pas d'usage.



### **LAMCHAHEB (MAROC)**

**Lundi 19 mai 2008**

Le groupe Lamchaheb est né en 1974, à l'époque de Nass Ghiwane et Jil Jilala. Reconnu par son style musical original, il devient rapidement emblématique de la tendance pop marocaine. Les compositions insolites de Chadli et Soudi, les paroles novatrices de feu Mohamed Batma au micro de Hammadi, Saida et Soudi accompagné de la Mandoline du regretté Cherif, ont permis au groupe Lamchaheb de se distinguer. Aujourd'hui encore, malgré les départs et la perte des deux grands artistes Cherif et Mohamed Batma, le groupe garde une place privilégiée dans les cœurs des marocains. Ces chansons, tels que Bghit bladi, Mejmaâ Lâarab, Lahsida, Khelili, Baa Ma Kent ou encore Had chi mektoub, Ya chraâ... qui ont fait vibrer des générations, sont restés dans les mémoires et servent de références pour les générations qui ont suivis comme Siham, Alouan et Larsad.



### **NASS EL GHIWANE ((MAROC))**

**Mardi 20 mai 2008**

Le groupe Nass Al Ghiwane ou les «Rolling Stones africains», ont vu le jour au début des années 70, avec l'émergence de la nouvelle tendance musicale marocaine. Leurs recherches au cœur du patrimoine marocain, ont inspiré au groupe des paroles, des compositions et des rythmes plus audacieux pour traiter de manière originale des sujets sociaux et politiques. Aujourd'hui, le groupe qui s'est produit dans plusieurs pays à travers le monde, a constitué un répertoire musical riche qui rencontre un grand succès auprès de milliers de fans (Sinia, Mahamouni, Ghir khodouni, Ahl alhal, Al majzara, Yabani al insane, Ya sah, Mahmouma, Nahla chama...).

## LA SCÈNE HAY NAHDA



### **DIANA HADDAD (LIBAN)**

Mardi 20 mai 2008

Diana Joseph Foad Haddad, née en 1976 au Liban, est l'une des chanteuses les plus populaires du monde arabe. Son talent a été repéré très tôt, suite à sa participation à une émission de télévision. À 16 ans, elle commence à travailler à son premier album et poursuit parallèlement ses études. L'album sort trois ans plus tard. Diana rencontre Al-Abdool, directeur d'Emeriti TV, avec qui elle se marie en 1995, et qui participe activement à promouvoir sa carrière. Diana a produit de nombreux disques et elle est l'une des meilleures représentantes de la chanson arabe féminine, aux côtés de Samira Saïd, Assala Nasri et Najwa Karam.



### **ASSALA NASRI (SYRIE)**

Mercredi 21 mai 2008

Assala Nasri est née en 1969 à Damas. Assala Nasri est entrée dans le milieu artistique très jeune. À 20 ans, elle commence à se forger sa propre personnalité artistique, se déplace souvent entre Beyrouth et Damas et fait, par la suite, une entrée glorieuse au Caire en associant son nom à ceux des grands poètes et compositeurs arabes. Elle enregistre en Égypte son premier album en 1993. Cet album remporte un franc succès alors que la jeune Assala est encore inconnue. Suivent lors de nombreux albums. Assala Nasri a une forte présence scénique, une voix exceptionnelle et ce petit supplément d'âme qui est l'apanage des divas.



### **FADEL CHAKER (LIBAN)**

Jeudi 22 mai 2008

Fadel Abdul Rahman Chaker est né en 1969 au Liban. Depuis son plus jeune âge, il a rêvé de devenir chanteur. Ce rêve commence à prendre forme alors que Fadel Chaker est âgé de 16 ans. Il chante dans les mariages et les fêtes de son village avant de composer sa chanson «Matah Habebi Matah» qui remporte un succès d'estime. Encouragé par cette réussite, Fadel prépare son premier album «Walah Zaman», sorti en 1998. Succès retentissant. Même réussite pour le deuxième qui impose l'artiste comme une voix masculine majeure dans le monde arabe. Aujourd'hui l'artiste est à son cinquième album et la réussite est toujours au rendez-vous.

## LA SCÈNE HAY NAHDA



### **SABER ROUBAÏ (TUNISIE)**

Vendredi 23 mai 2008

Né dans une famille de musiciens, son père jouait du oud et son frère était chanteur, Saber Roubaï a commencé à chanter et à jouer du oud et du violon à l'âge de 12 ans. À dix-sept ans, passionné de Abdelwahab, Abdelhalim Hafez et de Wadi' as Safi, il devient chanteur professionnel. La qualité de sa voix est appréciée par les grands chanteurs, paroliers et compositeurs de la chanson arabe. Il passe de sa Tunisie natale au Liban, à l'Égypte et aux pays du Golfe. Il y récolte d'innombrables succès. Saber Roubaï a composé la musique de plusieurs de ses chansons dont Kelma qui a connu un immense succès et il a été sacré, par la presse arabe «super star de la chanson arabe».



### **WHITNEY HOUSTON (USA)**

Samedi 24 mai 2008 - CONCERT DE CLÔTURE

Aucun superlatif n'est exagéré pour désigner celle qui est l'auteur de l'album solo, Greatest of love, le plus vendu de tous les temps. Et son prochain album est annoncé comme l'événement musical de 2008. À ce sujet, le président de RCA, la maison de disques de la chanteuse, a annoncé que cinq titres avaient déjà été enregistrés et que l'album allait sortir courant novembre 2008.

Whitney Houston est née le 6 août 1963 à Newark dans le New Jersey. Elle a grandi dans un environnement musical. Sa mère était choriste R&B de renom aux USA, sa cousine est la très célèbre chanteuse Dionne Warwick. Enfant, elle chantait docilement dans l'église de Newark, avec pour unique ambition de devenir choriste comme sa mère. Son exceptionnelle beauté, alliée à une voix impressionnante, l'amènèrent très tôt sous la lumière des projecteurs. Son premier album, sur lequel on découvre sa technique vocale fluide et virtuose, s'intitule simplement Whitney Houston. Il paraît en 1985 et génère deux singles : Saving All My Love for You, How Will I Know. Ensuite, le succès planétaire de Greatest lobe of all qui bat tous les records. Elle s'essaie également au cinéma avec Bodyguard (1992) qui a engrangé plus de 400 million \$ au box-office, et la bande originale est la plus vendue de tous les temps (plus de 37 millions d'exemplaires), grâce notamment à la fameuse chanson I will always love you de Dolly Parton. La liste des succès se poursuit jusqu'au début des années 2000 où l'artiste s'isole quelque peu. 2008 est l'année de son grand retour, avec notamment le concert de Mawazine qui intervient quelques jours après celui de Londres.

## LA SCÈNE PLACE MOULAY HASSAN

Située au centre ville de Rabat, sur l'esplanade polyvalente édiflée à la place de l'ancien marché des fleurs, cette scène est dédiée à la chanson marocaine sous ses multiples formes d'expression. On y retrouve aussi bien de la chanson amazighe avec Fatima Tihit, la chanson hassanie avec Rachida Talal, la chanson chaâbi avec Oulad Benaguida et Mustapha Bourgogne, la chanson marocaine moderne avec Hayat Idrissi et Nadia Ayoub que la chanson rai avec Rachid Kasmi et Samir Essahbi.



### **OULAD BENAGUIDA (MAROC)**

Samedi 17 mai 2008

Le groupe Oulad Benaguida se compose de trois frères: Bouchaïb né en 1950, Miloud né en 1951 et Boujemaâ né en 1953, qui constituent le premier noyau. Originaires de la tribu de Oulad Zayd, dans la région de Safi, dans une famille composée de sept frères, Bouchaïb, Miloud et Boujemaâ commencent en tant qu'amateurs à jouer et chanter d'abord à Dar Caïd Zerhouni, et ensuite à Safi, où ils suivent des cours au conservatoire. Les frères décident de monter un groupe en 1973, avec Bouchaïb au violon, Miloud à l'oud et Boujemaâ aux percussions. Puis les rejoignent Hafida Hasnaouia, la défunte Khaddouj Ben Bella et Doubalia. En 1977, lors d'une rencontre inoubliable à Casablanca, le groupe se met d'accord avec la défunte cheikha Fatima Bent Lhoussine afin de créer le groupe Fatna Bent Lhoussine et Oulad Benaguida. L'aventure dura jusqu'en 2000. Le groupe Oulad Benaguida continue aujourd'hui son chemin artistique sous la direction de Bouchaïb et Hafida Hasnaouia. En plus des trois cheikhs et Hafida, il y a le cheikh Mustapha Hekaki (percussion) et les cheikhates Souad, Gouchia et Khadija.

### **MUSTAPHA BOURGOGNE (MAROC)**

Samedi 17 mai 2008

Originaire du quartier Bourgogne à Casablanca, Mustapha commence sa carrière avec la troupe Noujoum Bourgogne en 1980. Après quelques passages à la télévision aux côtés de grands noms de la chanson marocaine, comme Abdelhadi Belkhatay et Naïma Samih, cette troupe de musique populaire connaît un succès qui lui fera battre les records de vente pendant 2 ans. Et a développé un répertoire de plus de 50 chansons. Mais c'est en composant les musiques de «Casa by night» et «Casa day night» de Mustapha Derkaoui, «Triq Seh» et «Inkissar» de Karim Derkaoui et «laatadir ya Oualadi» de Mohamed Ismail, que la carrière de Mustapha Bourgogne changera de direction. En 2003, le compositeur connaîtra l'un de ses plus grands succès, lorsqu'un grand orchestre de quatre-vingt musiciens accompagnés de l'artiste populaire Moha Ou Lhoussine, joueront deux de ses chansons à Amsterdam, en Hollande.



## LA SCÈNE PLACE MOULAY HASSAN



### **NEZHA CHAÂBAOUI (MAROC)**

Dimanche 18 mai 2008

Nezha Chaâbaoui est née à Casablanca où elle a suivi ses études au conservatoire municipal de musique en solfège et chant classique. Le début de sa carrière a commencé en 1979 lors de l'émission «Mawahib», pour se lancer effectivement lors du 1er festival de la chanson marocaine à Mohammedia en 1985. Suite à cela, elle donna plusieurs soirées au profit de la communauté arabe aux USA, Londres et Paris, a enregistré différentes chansons nationales, sentimentales et religieuses. Elle a participé à plusieurs festivals nationaux et arabes (Rabat, Musiques sacrées de Fès, Arts populaires de Marrakech, Festival international du Caire de la chanson arabe...). Elle a remporté plusieurs prix dont le Prix du microphone d'or de l'Union des chaînes arabes en 2003, le Premier prix au concours des stars de la chanson marocaine en 2004.



### **NADIA AYOUB (MAROC)**

Dimanche 18 mai 2008

Nadia Ayoub est l'une des chanteuses les plus prometteuses de sa génération. Elle a réussi à s'imposer sur la scène artistique marocaine et du monde arabe, grâce à son style, sa voix mélodieuse et son choix d'interprétation éclectique qu'elle puise dans la chanson poétique classique arabe. Nadia Ayoub diversifie son répertoire en chantant en arabe dialectal marocain, égyptien, arabe classique et décroche en 1988, le Grand prix du Festival international de la chanson du Caire grâce à sa chanson «Ahwa» (J'aime). L'artiste s'implique également dans l'action sociale en prêtant sa voix pour des spectacles, animations et festivals autour des thèmes tels que l'enfance, la lutte contre le sida et la protection des personnes handicapées.



### **RACHIDA TALAL (MAROC)**

Dimanche 18 mai 2008

Artiste marocaine originaire du Sahara (province de Laâyoune Boujdour), Rachida Talal a vu sa carrière réellement commencer quand elle a été nommée star de l'année 1997 lors de la compétition Noujoum Al Ghad. En 1998, elle a reçu le prix de la 2<sup>e</sup> meilleure voix au Festival de Dubai. Elle a participé à différents festivals nationaux au Maroc et manifestations à l'étranger. Dans le cadre de la solidarité sociale, elle a chanté au profit des enfants abandonnés de Tizinit à Laâyoune, en 2002, au profit des enfants handicapés de Gulemim à Ousred, en 2003. Parmi les plus importantes créations artistiques de Rachida Talal, on peut citer: Taallaqa Qalbi, Hasna ya Lila, Kouat Riamou).

## LA SCÈNE PLACE MOULAY HASSAN



### **FATIMA TIHIHIT (MAROC)**

**Lundi 19 mai 2008**

Fatima Tihihit Imzine (la petite), de son vrai nom Fatima Banou, est née à la Caïda de Timnar, une région située entre Essaouira et Agadir. Elle a commencé sa carrière artistique en 1983, avec le défunt Demssiri. Elle a ensuite formé sa propre troupe et a travaillé dès lors avec de grands artistes amazighes comme le défunt Omar Ouahrouch, Aït Bounsir... Fatima Tihihit est considérée une artiste spontanée et modeste. Sa carrière est caractérisée par un travail assidu et le défi de représenter la chanson amazighe dans ses meilleurs aspects. Raïssa Tihihit est également actrice. Elle a participé à plusieurs feuilletons diffusés sur la première et la 2<sup>e</sup> chaîne marocaine. Fatima Tihihit a donné de nombreux concerts lors de tournées au Maroc et à l'étranger (France, Indonésie, USA, Émirats Arabes Unis, Arabie Saoudite...).



### **ARCHACHE (MAROC)**

**Lundi 19 mai 2008**

Constitué de jeunes de la région Isafen, dans la province de Tata, au sud du Maroc, le groupe amazigh Archache s'est créé en 1979. Cette troupe a participé au développement de la chanson amazighe, en essayant d'associer les rythmes traditionnels de certaines régions, entre ahwach et des groupes tels que Ousmane, Izenzaren, Nass Al Ghiwane. Cette fusion des styles musicaux a permis au groupe Archache de connaître un grand succès, auprès des marocains à travers le monde. Après plus de vingt cinq ans d'existence, le groupe Archache continue toujours de créer, et participe à plusieurs manifestations au Maroc et à l'étranger devant un public fidèle, qui retrouve avec autant de plaisir les compositions et adaptations de troupes traditionnelles amazighes comme Boudrae, Sidi Hamou ou encore Taleb, revues par Archache.



### **SAIDA FIKRI (MAROC)**

**Mardi 20 mai 2008**

Auteur, compositeur et chanteuse d'origine marocaine, Saida Fikri est une chanteuse engagée. Sa voix magique se met au service de l'amour et la paix, elle aime aborder des thèmes comme le racisme et la violence contre l'homme. Elle a commencé à chanter à l'âge de 12 ans, ce qui lui a permis de bâtir une personnalité forte, reconnue par le public. Elle a pu, jusqu'à un certain degré, trouver un style qui lui est personnel, et ce grâce à ses efforts personnels au niveau des paroles qu'elle écrit et de la composition et du chant. Elle a à son actif huit albums. Saida Fikri s'est produite lors de différentes tournées dans les pays du Maghreb arabe et en Europe. Saida Fikri vit depuis un moment aux Etats-Unis d'Amérique où

## LA SCÈNE PLACE MOULAY HASSAN



### **KASBA (MAROC)**

**Mardi 20 mai 2008**

Quelques artistes hollandais se retrouvent avec des artistes marocains provenant de différentes villes et créent le groupe Kasbah, axant leur travail sur la diversité et la richesse culturelle et artistique de notre pays, notamment au niveau des rythmes, des sons et styles folkloriques, en fusionnant avec les nouveaux styles mondiaux. Leur premier album en 2002, «Sidi Yahia», permit à ce groupe de participer à de nombreux festivals au Maroc, en Europe et à travers le monde. Il sortent leur deuxième album en 2000 intitulé «Chouf tchouf», accompagné d'un clip «Yama bomba», resté en tête des hits de l'émission Noujoum Al Hijra pendant trois mois. Ce travail a donné un nouveau souffle au groupe au niveau mondial et lui a permis d'être classé premier à l'émission «La Hollandaise». Et après plusieurs importantes activités en Hollande et au Maroc, le groupe revient en 2007 avec un nouvel album intitulé «Zig Zag», avec la participation d'autres artistes.



### **OMAR BOUTMZOURT (MAROC)**

**Mercredi 21 mai 2008**

Omar Boutamzought commença sa carrière professionnelle à la fin des années 90, et est considéré aujourd'hui comme l'un des plus importants artistes de la chanson populaire amazighe. Le public marocain l'a connu, après ses excellentes performances à l'étranger (Italie, Espagne et France) lors de l'émission «Assahra Lakoum» sur 2M. Il a participé à de nombreux festivals nationaux (El Jadida, Khmiss Zemamra, Sefrou, Midelt, Imilchil, Khémisset, Tanger, Ifrane, Meknès, Béni Mellal, Rabat, Casa, Agadir...) où il connaît toujours un franc succès. La trentaine de chansons à son actif abordent différents thèmes à caractère social tels que l'immigration clandestine, la souffrance humaine, ou encore l'amour ou la mère.



### **MOHAMED DAMOU (MAROC)**

**Mercredi 21 mai 2008**

Originaire des Aït Baha, au sud d'Agadir, où il fut initié à la musique dans la plus pure tradition soussie, Mohamed Damou s'est très tôt donné pour mission, accompagné de son orchestre, de moderniser rebab, bendir et krakeb en les mariant avec batterie, guitare et hejouj. Star en sa région, applaudi en Europe et en Asie, cet artiste s'est fait connaître à travers des morceaux comme "Ah Ayatbir", "Arka Yala Litchin" et autres "Ak Aaloub Tamadount".

## LA SCÈNE PLACE MOULAY HASSAN



### **FATIMA ZAHRA LAÂROUSSI (MAROC)**

**Jeudi 22 mai 2008**

Fatima Laâroussi a intégré le monde du chant à l'âge de 6 ans quand elle chanta à l'école et au sein de sa famille en imitant Asmahane, Mohamed Abdelouahab, Leïla Morad, Fairouz... Elle chante le classique arabe, les variétés marocaines et la musique andalouse avec un arrangement philharmonique du professeur Abdesslam Khachan, ancien directeur de l'Orchestre royal. Ses premières chansons apparaissent dans son album «Lahdith Adab» enregistré au Caire. Elle a participé à plusieurs festivals nationaux et arabes.



### **HAYAT IDRISSE (MAROC)**

**Jeudi 22 mai 2008**

Sa carrière artistique a commencé au début des années 80. Elle a chanté les compositions de grandes figures musicales marocaines comme Abdelkader Rachdi, Ahmed Bidaoui et autres grands noms, mais son rêve s'est toujours fixé sur l'Orient. Ce n'est qu'en 1995, que l'occasion lui a enfin été offerte de monter sur scène au Moyen-orient, à l'Opéra du Caire où elle a enchanté le public égyptien. Elle intègre alors l'Opéra de l'intégrer pour cinq ans. Son premier album, «Bikhtisar», comprenait des chansons composées par d'éminentes figures tels que Hilmi Bakr, Farouk Charnoubi, Mohamed Diaa et le poète Ahmed Fayçal et Ahmed Riyad Senbati. Se succédèrent des tournées en Palestine, Syrie, Tunisie, Hollande, Maroc, où le public se ravit de son chant oumkouloutoumien.



### **MAYARA FUSION (MAROC)**

**Vendredi 23 mai 2008**

Le groupe a vu le jour en 2006 à l'initiative de jeunes musiciens, amateurs de musique gnaouie, funk et reggae. L'instrumentation du groupe est d'ailleurs révélatrice d'un esprit de fusion qui a vite propulsé ces jeunes musiciens au devant de la scène. Après son succès à Génération Mawazine et leur premier prix ex-æquo, Mayara fusion part à la conquête des scènes et des festivals. Leur CD, comportant 7 chansons, sort au cours du mois d'avril avec le concours de Maroc-Cultures.



### **RACHID KASMI (MAROC)**

**Vendredi 23 mai 2008**

Originaire de la région de Berkane, Rachid Kasmi est né en 1974 et a grandi en Belgique. A l'âge de 16 ans, il crée son premier groupe, Orchestra Saada. Et enregistre 1992 son premier album «Ädrouni» avec le groupe Marakbar. Un véritable succès pour le groupe, qui participe à plusieurs festivals en Belgique

## LA SCÈNE PLACE MOULAY HASSAN



### **HAKMIN (MAROC)**

**Samedi 24 mai 2008**

Le style du groupe meknassi Hakmin, né en 2002, puise dans le répertoire traditionnel marocain tout en laissant la part belle aux rythmes du hip-hop. À son actif, un maxi autoproduit en 2005, avant sa participation à la première édition de Génération Mawazine en 2006. Malgré son mérite, le groupe est éliminé pour non respect de la tranche d'âge réglementaire (l'un des membres avait moins de 15 ans). Hakmin revient en force en 2007 et remporte le premier prix du jury. Le groupe s'apprête à sortir avec le concours de « Maroc-Cultures » un album de 18 titres au cours du mois d'avril.



### **SAMIR ESSAHBI (MAROC SUISSE)**

**Samedi 24 mai 2008**

Samir Essahbi est né en 1963 à Marrakech où il s'est forgé une solide réputation de percussionniste et de batteur. À l'âge de 24 ans, il émigre à Paris où il a l'occasion d'exercer son art sur la scène club maghrébine pour des stars comme Cheb Hasni, Khaled ou Sapho. Depuis 1989 il vit en Suisse. En temps qu'auteur, compositeur et arrangeur, il entraîne son groupe dans un voyage musical, ne craignant pas d'ajouter aux sonorités maghrébines une section cuivre latino. Il chante en arabe et en français, évoquant souvent l'amour. Avec ses musiciens d'ici et du Maroc, dont deux de ses frères, Samir Essahbi nous fait découvrir une musique qui va bien au-delà du raï. Une fusion extraordinaire entre les sonorités orientales et occidentales.

## LES PETITES SCÈNES

Elles ont conquis depuis l'inauguration du festival un public d'amateurs passionnés. Ces scènes sont réservées à une programmation de qualité ouverte sur le monde et les musiques traditionnelles. Les concerts sont payants.

### Le Théâtre Mohamed V

### Le Chellah

### La Villa des Arts

## LE THÉÂTRE MOHAMMED V

Salle incontournable de la vie culturelle et artistique de la capitale, le théâtre Mohammed V abrite une programmation musicale d'une qualité très pointue et particulièrement adaptée à la taille de la salle. Des artistes aussi connus et prestigieux que Biyouna, la révélation de l'année, Al Di Meola, la légende du jazz, Cristina Branco, l'une des meilleures chanteuses de fado et Taraf de Haidouks, la meilleure formation de musique tzigane au monde, se produisent ici. À signaler que cette programmation sera couronnée par une création théâtrale autour du phénomène ghiwani à laquelle participent Nass El Ghiwane, Jil Jilala et Lamchaheb..



#### **BIYOUANA (ALGÉRIE)**

**Samedi 17 mai 2008**

Biyouna est à la fois actrice et chanteuse. Artiste très populaire en Algérie aussi bien que dans la diaspora française, Biyouna a grandi à Alger dans une famille ouverte aux arts. Elle monte très tôt sur les planches et apprend ses premières figures de danse à quatorze ans. Ce n'est qu'en 1999 qu'elle franchit la frontière de son pays, pour tourner au Maroc «Le harem de Madame Osmane» avec son compatriote Nadir Moknèche dont elle devient l'actrice fétiche, jouant notamment en 2004 dans « Viva l'Algérie » qui la propulse au niveau des plus grandes actrices. L'idée de son dernier album «Blonde dans la casbah» était dans l'air depuis longtemps. Biyouna a pris son temps, choisissant avec soin un répertoire franco-algérien qui puise dans les deux cultures. Elle chante pour la première fois au Maroc.



#### **DIFÉ KAKO (FRANCE)**

**Dimanche 18 mai 2008 spectacle pour enfant 11h, spectacle adulte 19h15**

S'inspirant des cultures africaines et antillaises, Difé Kako (expression antillaise qui signifie littéralement « quelque chose qui chauffe ») utilise un langage musical et chorégraphique basé sur le multiculturalisme et le rythme. Sa fondatrice, Chantal Loïal, cherche une gestuelle nouvelle sans craindre d'introduire de l'humour et des improvisations dans une chorégraphie rigoureuse. La compagnie pratique un spectacle total dans la mesure où un orchestre accompagne les danseurs sur scène. Le multiculturalisme est au cœur des spectacles de Difé Kako. Des spectacles énergiques, drôles qui célèbrent la diversité des façons de danser et de chanter au monde.



#### **AL DI MEOLA (USA)**

**Lundi 19 Mai 2008**

Al Di Meola est une légende vivante du jazz. Sa virtuosité à la guitare l'a propulsé au rang des meilleurs guitaristes au monde. Al Di Meola est né le 22 juillet 1954 dans le New Jersey aux USA. Il remplace en 1974 l'un des guitaristes de Return to Forever, le groupe de Chick Corea, et enregistre avec eux Romantic Warrior, l'un des meilleurs albums de jazz rock des années 70. Al Di Meola s'y fait remarquer par une technicité au jeu très peu commune. La fusion est au cœur des compositions et interprétations d'Al Di Meola qui explore cultures et genres acoustiques méditerranéens comme le flamenco et les sonorités latines, notamment en hommage au maître du tango Astor Piazzola.

#### **LES VOIX DES ANNÉES 70 (MOROCCO)**

**Mardi 20 Mai 2008**

Nass el Ghiwane, Jil Jilala, Lamchaheb et Tagada, seront tous réunis sur la scène du théâtre Mohammed V, le temps d'une soirée. Ces symboles d'une génération de chanteurs et musiciens, qui ont révolutionné leur époque, participeront à un spectacle inédit à la mémoire d'une époque qui a marqué le public marocain. Retraçant le contexte culturel, social et politique des années 70 au Maroc, la création «Les voix des années 70» présentera à travers une scénographie et un jeu de rôle original le parcours de ces vétérans de la musique ghiwani. «Les voix des années 70» est une création novatrice et originale du festival Mawazine Rythmes du monde, qui rend hommage au patrimoine marocain.

*Avec Nass El Ghiwane, Jil Jilala, Lamchaheb, Tagada, Mohamed Derham, Mustapha Bakbou - Dialogues de Mohamed Derham, Moulay Abdelaziz Tahiri, Hassan Najmi – Scénographie d'Idriss Snoussi - Réalisation artistique de Mohamed Derham – Musique de Mustapha Bakbou – Coordination de Hassan Nafali*

## LE THÉÂTRE MOHAMMED V



### **CHRISTINA BRANCO (PORTUGAL)**

**Mercredi 21 mai 2008**

Son nom se confond avec le fado. Dix ans de carrière au bout desquels elle s'est produite dans les salles les plus prestigieuses au monde. 10 ans de carrière et déjà sept albums, sept aventures, toutes reliées thématiquement par un fil presque inconscient, celui de la passion pour le fado. C'est en Hollande, dans un club, que Cristina fit ses débuts sur scène. Le succès fut immédiat avec le Live in Hollande. En 1999, son premier album Murmurió fut salué unanimement par la critique. Son art est avant tout la scène avec une présence sobre et sensuelle qui irradie l'auditoire.



### **ILENE BARNES (USA)**

**Jeudi 22 mai 2008**

En tant que chanteuse et en tant que musicienne, Ilene Barnes est l'une des révélations de 2007. Le cercle de ses influences se trouve aussi bien dans le folk-rock que dans les incantations des indiens d'Amérique, de la musique africaine ou même irlandaise. Les chansons d'Ilene Barnes révèlent une beauté intrinsèque : le charme d'accords recherchés, la subtilité des virages rythmiques. La voix, bien sûr, s'en trouve aussi mise en valeur. Et quelle voix ! Tantôt puissante ou ténue, caressante ou rageuse.



### **TARAF DE HAÏDOUKS (ROUMANIE)**

**Vendredi 23 mai 2008**

Selon de nombreux observateurs, Taraf de Haïdouks est un des meilleurs groupes de musique tzigane au monde. Depuis la parution de leur premier album (1991) et leur participation au film «Latcho Drom», le Taraf de Haïdouks s'est imposé comme un groupe emblématique, qui symbolise la merveilleuse vitalité de la musique tzigane des Balkans. L'univers de Taraf de Haïdouks est fait de ballades poignantes, danses endiablées typiquement balkaniques, morceaux sous influence turco-bulgare, et ces inflexions vocales caractéristiques qui nous rappellent les origines du peuple tzigane.



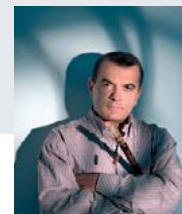
### **SAFWANE BAHLAWANE (SYRIE)**

**Samedi 24 mai 2008**

Sa grande culture et son savoir artistique et musical le placent au premier rang des interprètes de la chanson arabe classique. Surnommé «Mohamed Abdelwahab le syrien», ce grand artiste jouit d'une irréprochable réputation dans le monde arabe depuis que le grand maître égyptien a reconnu ses qualités. Différents passages dans les pays arabes, notamment à l'opéra du Caire, et en Europe, ont permis à son public de revivre les meilleures compositions de Mohamed Abdelwahab.

## LE CHELLAH

*Lieu magique de la capitale, le Chellah est adapté aux musiques d'ailleurs, qui font rêver, voyager. Des sons purs s'élèveront de cette scène, dédiée aux musiques du monde avec une ouverture sur les musiques traditionnelles et des formes artistiques en provenance d'Inde, d'Arménie ou de Mongolie. Elle s'adresse à un public restreint, curieux et amateur de qualité et de sons d'ailleurs. Des artistes de renom comme Gevorg Dabaghyan, Hasan Yarimdünya, Hadouk Trio ou Omar Bachir se produiront ici.*



### **GEVORG DABAGHYAN (ARMÉNIE)**

**Samedi 17 mai 2008**

Gevorg Dabaghyan est un célèbre joueur de duduk et professeur au Conservatoire d'Erevan. Il est né en 1965 à Erevan, en Arménie. Depuis ses diplômes de l'École de musique en 1984 et du Conservatoire de Erevan en 1989, il reçoit de nombreux prix pour son activité de concertiste ou ses différentes productions et compositions. Gevorg Dabaghyan coopère avec des musiciens de renommée mondiale tels que Yo- Yo Ma et Yan Garbarek. Le duduk est un instrument à vent, à anche double, comme le hautbois; la musique pour duduk d'Arménie a été proclamée patrimoine oral et immatériel de l'humanité par l'Unesco en 2006.



### **HASAN YARIMDÜNYA (TURQUIE)**

**Dimanche 18 mai 2008**

Hasan Yarimdünya est un maître de la musique tzigane turque. Hasan Yarimdünya est au centre d'une dynastie de clarinettistes. Son père, originaire de Salonique, était déjà clarinettiste, son fils Tamer et son petit-fils Taner sont bien sûr clarinettistes. Hasan a commencé la musique à l'âge de 7 ans par le violon qu'il abandonne 10 ans plus tard pour son instrument actuel. Il devient rapidement l'un des maîtres incontestés de la musique populaire rom (tsigane) et de la musique turque. Ses intérêts dépassent la musique orientale; certaines de ses compositions ou de ses improvisations s'inspirent des musiques grecques, roumaines ou macédoniennes.



### **GITANS DHOAD DU RAJASTHAN (INDE)**

**Lundi 19 mai 2008**

L'Inde est le berceau de tous les gitans du monde, et celui d'une tradition qui a traversé les millénaires grâce aux troubadours, musiciens, danseurs et fakirs qui ont transmis leur culture et leur savoir-faire. La troupe des Gitanos Dhoad du Rajasthan réunit huit artistes qui perpétuent une tradition millénaire. Aux confluent des cultures gitanes, hindoues et musulmanes, la musique et le spectacle de Dhoad ont un rythme subtil et envoûtant. S'ajoutent à cette musique les performances d'un fakir qui marche sur des clous et crache du feu, cette pratique étant authentiquement enracinée dans la terre de ses ancêtres.

## LE CHELLAH



### **LUAR NA LUBRE (ESPAGNE)**

Mardi 20 Mai 2008

Luar na Lubre un groupe formé dans les années 1980 qui perpétue les traditions musicales celtiques. Depuis ses débuts en 1986, cette formation musicale n'a eu de cesse de faire découvrir la musique et les valeurs galiciennes. Les instruments utilisés sont la gaïta galicienne, l'accordéon diatonique, le violon, la flautas et la flûte, le chelo, la guitare acoustique, le bouzouki, le pandereta, le bodhran et les percussions. Entraînantes et répétitives jusqu'à la transe, ou bien lentes, aériennes et mystérieuses, les chansons s'enchaînent, soutenues par la belle voix de Rosa Cedron qui donne du relief à cette musique envoûtante.



### **HADOUK TRIO (FRANCE - USA)**

Mercredi 21 mai 2008

Ce trio est à l'image de son nom : un collage d'univers et d'idées, créateur d'une ambiance doucement lunaire. Hadouk est un mot-valise composé de hajhouj (la basse marocaine) et de duduk, le hautbois arménien. Le trio se compose de Didier Malherbe, mi-jazzman, mi-charmeur de serpent, saxophoniste-flûtiste, de Loy Ehrlich, son vieux complice qui manie avec autant d'aisance le clavier d'un synthé que le hajhouj ou la kora et de Steve Shehan qui met en musique la pulsation des mondes avec ses fûts, peaux, cloches et baguettes. Hadouk Trio est aussi un monde par lui-même, un continent imprévu qui pointe entre l'Afrique et l'Orient, un rivage improbable qui s'avance entre jazz et world. Hadouk Trio a été lauréat d'une Victoire du jazz en 2007 (Formation française de l'année).



### **CECILIA PARODY (ARGENTINE)**

Jeudi 22 mai 2008

Née à Cordoba, en Argentine, Cecilia Parody étudie le violon à l'âge de 3 ans et à 4 ans, devient soliste d'un chœur d'enfants, puis diplômée professeur de musique, avant de partir étudier le chant lyrique au Conservatoire Verdi de Milan. À 20 ans, elle fait ses débuts à l'opéra. De l'oratorio à l'opéra, de la mélodie au lied, elle se consacre désormais à son travail de création musicale. Elle collabore en outre avec des artistes comme le duo Spinosi, Minino Garay, Leonardo Sanchez et de jeunes musiciens issus de la nouvelle génération du jazz. La musique de Cecilia Parody mêle les rythmes européens de l'époque de la colonisation à ceux des indigènes d'Argentine, plus traditionnels et nostalgiques. Ses créations sont servies par une voix pure qui n'a rien perdu de la maestria des années passées à l'opéra.

## LE CHELLAH



### **HUUN HUUR TU (MONGOLIE)**

Vendredi 23 mai 2008

Formé de 4 chanteurs musiciens, cet ensemble perpétue les traditions vocales et instrumentales de Touva, une petite république nichée au cœur de la Mongolie et de la Sibérie. Huun Huur Tu, fondé en 1991, s'est très vite imposé sur la scène internationale. L'ensemble collabore à la musique du film Geronimo sous la houlette de Ry Cooder et apporte sa contribution à des univers musicaux aussi variés que ceux de Frank Zappa, des Chieftains, de L. Shankar ou du Kronos Quartet. L'ambiance sonore des grandes steppes et des montagnes qui forment le paysage de Touva ont inspiré à ses habitants l'une des plus étonnantes musiques vocales de notre planète. La technique vocale «chant de gorge» ou khoomei permet au chanteur d'imiter ces sons ambiants.



### **ENSEMBLE SHANBEHZADEH (IRAN)**

Samedi 24 mai 2008

Originaire d'Iran, l'ensemble Shanbehzadeh interprète principalement la musique de Bousher, province du Sud du pays, dans le golfe persique. Cette région se caractérise par le mélange de traditions persanes, arabes, africaines et indiennes qui a constitué au fil du temps et dans la vie de tous les jours, une identité particulière et singulière en Iran. On retrouve la musique et la danse dans tous les aspects de la vie, pour chaque événement, que ce soit le travail, la pêche, les mariages, les drames, les cérémonies religieuses, la musicothérapie, la transe. L'ensemble Shanbehzadeh a fait découvrir la musique de Bousher partout dans le monde et a été invité par de nombreux festivals comme Le festival d'Avignon, le Théâtre de la Ville ou la Cité de la Musique à Paris, le Womad....



### **OMAR BASHIR (IRAK)**

Samedi 24 mai 2008

Omar Bashir est né en 1970 à Budapest, en Hongrie. Il a commencé à jouer du oud à 5 ans, aux côtés de son père, Munir Bashir, le virtuose irakien qui, le premier, a fait du oud un instrument de récital solo et l'a popularisé en Occident. À 7 ans, Omar Bashir rejoint la musique et le ballet de Bagdad School. Il allait devenir enseignant et créer son propre orchestre de 24 musiciens spécialisés dans la musique traditionnelle irakienne. Il se produit régulièrement dans toute l'Égypte, la Russie, la Turquie et plusieurs pays arabes. Bashir retourne à Budapest en 1991 où il rejoint l'Académie Franz Liszt. Bashir a joué en solo et en duo avec son père jusqu'à ce que Munir Bashir meurt en 1997 à la veille d'une tournée en Amérique du Nord. Sa musique mêle la musique traditionnelle arabe avec une improvisation de jazz-like qui lui a valu des comparaisons à John MacLaughlin et Al Di Meola.

## LA VILLA DES ARTS

Située dans un site magique et des plus dynamiques du point de vue de la programmation culturelle de la capitale, cette scène abrite le concert d'ouverture de la 7<sup>e</sup> édition du festival Mawazine Rythmes du monde par le grand maître vénézuélien de percussion Luisito Quintero. À la Villa des Arts se déroulent les deux journées de Takassim, réservées à des instrumentistes marocains et étrangers de qualité. Le flûtiste chinois Wang Li se produit aussi à la Villa des Arts sans oublier des chanteuses pour musique de chambre d'origine égyptienne ou tunisienne. Cette scène est adaptée à un public restreint, passionné des voix et des sons purs.



### **LUISITO QUITERO (VÉNÉZUELA)**

**Vendredi 16 mai 2008**

Luisito Quintero est un virtuose des percussions. Au bongo, à la batterie, aux timbales, il tire de l'instrument qu'il a sous les doigts de fulminants roulements aux rythmes africains ou latino-américains. Né au Venezuela, il est initié aux timbales par son père, lui aussi percussionniste. Il fait ses classes à l'orchestre symphonique du Venezuela puis apprend à diversifier son style dans des groupes populaires. Très vite reconnu au niveau international, on le retrouve auprès de Tito Puente, George Benson et Herbie Hancock. Mariant brillamment une rythmique africaine teintée latino avec des éléments de jazz, Luisito Quintero est l'un des acteurs les plus dynamiques du Nuyorican Soul ; ce courant issu des innombrables ramifications sud-américaines proliférant à New York. Il se produit pour la première fois au Maroc dans le concert d'ouverture du festival Mawazine.



### **TAKASSIM (MAROC)**

**Samedi 17 et dimanche 18 mai 2008**

Première manifestation du genre dans le monde arabe, «Takassim» a été créé en 2007 par le festival Mawazine Rythmes du monde. À travers un concept novateur, il donne la possibilité à l'instrumentiste de démontrer son talent d'improvisateur, en créant instantanément des mélodies et des phrases musicales originales. Un exercice qui demande la maîtrise des techniques de jeu, des modes et des gammes d'instruments tels que l'oud, le violon arabe, le ney et le qanûn. Takassim est une œuvre propre à chaque artiste, qui naît spontanément au gré de son inspiration. À travers les performances d'instrumentistes virtuoses ou groupes musicaux arabes et orientaux, cet événement rend hommage à l'art de l'improvisation arabe.

## LA VILLA DES ARTS



### **CEDARS (PALESTINE)**

**Lundi 19 mai 2008**

Le groupe Cedars Band fut fondé en 1998 à Haïfa, en Palestine. Il est composé de six artistes : le maestro Rami Zaitoun aux claviers, Samer Saad aux percussions, Ibrahim Aboudi à la basse, Elias Habib au dhi, le violoniste et chanteur Yusuf Makhoul et la chanteuse principale Cedar Zaitoun. Cedars Band est connu pour son style inspiré de la musique de la chanteuse Fairouz. Ses chansons modernes et romantiques ciblent la jeunesse et sont chantées dans plusieurs langues. L'artiste Cedar Zaitoun a reçu le titre de meilleure chanteuse en 2006 en Palestine.



### **WANG LI (CHINE)**

**Mardi 20 mai 2008**

Wang Li vient de Tsinghao, en Chine. Adolescent, il joue de la contrebasse dans des orchestres influencés par la musique occidentale. Après ses études, il part en France et s'installe chez les pères séminaristes pendant près de 4 ans, et étudie le jazz au Conservatoire de Paris. Il dompte petit à petit la guimbarde rapportée de son pays. Il parcourt ensuite les montagnes de Chine pour rencontrer les rares musiciens qui pratiquent la guimbarde. Dans la musique de Wang Li, les influences occidentales et le sang oriental qui coule dans ses veines se livrent bataille. C'est ce qui lui permet d'appréhender et de composer une musique unique.



### **ALBERT BOUHDANA (MAROC)**

**Mercredi 21 mai 2008**

Né à El Jadida en 1948, Albert Bouhdana avait de l'oreille. Enfant, il chantait à la synagogue et surtout écoutait constamment à la radio «el ala», cette musique classique d'origine andalouse. Il avait aussi beaucoup d'admiration pour la musique populaire marocaine et a été énormément influencé par des chanteurs comme Sami Al Maghribi. En 1965, Albert Bouhdana rencontra un grand maître de la musique, Rabi David Bouzclaou, qui lui apprit les bases de la musique. Albert Bouhdana vit actuellement à Paris où il continue toujours à chanter la chanson marocaine sous ses différentes formes, et surtout la musique andalouse et le chant gharmati. Il a participé à plusieurs spectacles et festivals nationaux et internationaux.

## LA VILLA DES ARTS



### **ORCHESTRE CHABAB ANDALOUS (MAROC)**

**Mercredi 21 mai 2008**

L'orchestre Chabab Al Andalou de Rabat a vu le jour le 23 mars 1987 à l'initiative de jeunes mélomanes issus d'horizons différents, mais ayant en commun une passion inconditionnelle pour le patrimoine artistique andalou et soucieux de sa préservation de la déperdition. L'orchestre est composé de 22 musiciens. Le groupe a travaillé avec un grand nombre d'artistes tels que Ahmed Pirou, Mohamed Ba Jeddoub, Abderahim Souiri, Abdeslam Sifani, Lotfi Bouchnak, Ihsane Rmiki et bien d'autres...



### **NAJAT ATIA (TUNISIE)**

**Judi 22 mai 2008**

Najat Attia possède l'une des plus belles voix du monde arabe. Cette chanteuse de tarab continue de charmer le public tunisien de tous les âges depuis plus de deux décennies.



### **RIHAM ABDELHAKIM (ÉGYPTE)**

**Vendredi 23 mai 2008**

Membre de l'orchestre égyptien de musique, Riham Abdelhakim a participé à de nombreux festivals à travers le monde arabe et le Maghreb. Un parcours qui lui a permis de remporter le Micro d'or, lors du Festival international du groupement des radios arabes avec sa chanson «Mouch Awza Amchi». Chanteuse mais également interprète de qualité, Riham Abdelhakim a chanté pour de nombreux feuilletons égyptiens tels que «Nour Al Kamar» ou encore «Alhassan Albassri». Sa carrière d'interprète connaîtra un grand succès lorsqu'elle obtiendra le rôle de Oum Khatoum, dans le feuilleton qui rend hommage à la grande voix du monde arabe.



### **TRIO TUNISIEN (TUNISIE)**

**Samedi 24 mai 2008**

Initiés très tôt à la musique tunisienne et orientale, Amine et Hamza ont construit un univers musical ancré dans les spécificités de la musique orientale que sont le maqam et l'improvisation, rehaussé par une parfaite maîtrise technique et beaucoup de rigueur dans l'exécution. Amine et Hamza se sont produits sur les scènes les plus prestigieuses du monde arabe : Opéra du Caire, Théâtre de la médina de Beyrouth, festival international de la médina de Tunis dont ils assurèrent l'ouverture en 2003, festival de Jarach en Jordanie etc.

## ET AUSSI

**Les grandes artères** de Rabat seront le décor de spectacles de rue, à la fois énergiques et spectaculaires, avec en ouverture le show pyrotechnique "La nuit magique" de la compagnie Xarxa Teatre (Espagne), et les rythmes festifs des Mariachis Real de Oro (Mexique), qui se produiront ensuite sur plusieurs sites du festival.



### **LA NUIT MAGIQUE : XARXA TEATRE (ESPAGNE)**

**Vendredi 16 mai 2008 - SPECTACLE D'OUVERTURE**

Xarxa Teatre est une compagnie spécialisée dans les spectacles de rue. La formation, qui a plus de 25 ans, n'a cessé d'innover le langage artistique de la rue, devenant au fil des ans l'une des plus célèbres en Europe. Depuis son premier spectacle pour enfants, La Bruixa Marruixa, jusqu'à ses derniers spectacles multimédias de grands formats tels que Nuit magique, Veles e Vents, Déus o Bèsties et Tombatossals, l'accueil enthousiaste du public ne s'est jamais démenti. Les spectacles de Xarxa Teatre sont entièrement visuels. Intitulé La Nuit magique, le spectacle de Rabat repose sur une association entre le théâtre, la fête et la participation du public dans une animation où les feux d'artifice illuminent les rues. Le spectacle mêle feu, percussion, musique, lumière et pyrotechnie. Ce spectacle trouve son origine dans les traditions anciennes de Valencienne où les taureaux et les mauvais esprits s'emparent des rues de la ville le temps d'une nuit dédiée à la fête.



### **MARIACHI REAL DE ORO (MEXIQUE)**

**Vendredi 16, samedi 17, dimanche 18 et lundi 19 mai 2008**

Fondé en 2001 à Guadalajara par son directeur Agustin Sandoval, le groupe Mariachi Real del Oro est composé de jeunes musiciens dont l'âge varie de 17 ans à 23 ans, considérés parmi les meilleures formations de mariachis au Mexique. Les Real de Oro ont gagné leurs lettres de noblesse au Mexique en renouvelant le répertoire mariachi tout en y mettant davantage d'entrain et de composantes festives. Les membres de Real de Oro perpétuent une tradition qu'ils connaissent de l'intérieur, puisque la plupart d'entre eux sont nés dans des familles de mariachis.

**Nouzhat Hassan** est la scène réservée aux jeunes qui concourent dans le cadre de Génération Mawazine. Les finalistes du Concours, lancé au mois de février, se produiront ici. Trois catégories de styles musicaux – rap et hip hop, rock, fusion et néo populaire – seront défendues par les candidats retenus par le jury, tous les soirs de 17h à 19h.

## COLLOQUE

### Musiques du Monde et diversité culturelle

Colloque international organisé à Rabat le 17 et 18 mai 2008 à l'occasion de la 7<sup>e</sup> édition du Festival Mawazine Rythmes du Monde.

Le colloque *Musiques du Monde et Diversité culturelle* organisé le 17 et 18 mai 2008 par l'Association Maroc-Cultures, dans le cadre de la 7<sup>e</sup> édition du festival Mawazine Rythmes du Monde, est l'occasion d'aborder de nombreux sujets et problématiques liés à la diversité culturelle en relation avec les musiques du monde. La Convention Unesco, adoptée en octobre 2005 et entrée en vigueur le 18 mars 2007, est l'un des fils conducteurs de ce colloque.

Que veut dire l'expression diversité culturelle ? On parlait naguère d'exception culturelle, puis de spécificité culturelle et aujourd'hui de diversité culturelle. Ces expressions recouvrent-elles le même ordre de réalité ? S'agit-il d'un continuum qui a toujours le même objet ou d'une notion recouvrant de nouvelles acceptions, avec un objectif politique plus prononcé ? Les interrogations sémantiques relatives à diversité culturelle s'appliquent aussi à l'expression musiques du monde.

Quels sont les enjeux de la Convention Unesco ? Quelles en sont les limites aussi ? Est-ce que la Déclaration sur la diversité culturelle de l'Unesco a atteint les objectifs escomptés ?

Quels sont les présupposés de cette diversité culturelle que l'Europe et le Canada défendent et que les États-Unis acceptent mal ? S'agit-il d'une résistance à l'hégémonie de la culture américaine ? Les pays africains, arabes, d'Amérique latine et d'Asie sont également très attachés à la notion de diversité culturelle. Est-ce un sursaut culturel du Sud contre le Nord ? Est-ce un repli identitaire des pays en développement face à la mondialisation ? Cette même mondialisation contre laquelle se dressent les musiques du monde ne les attend-elle pas au tournant ? Les musiques du monde ne sont-elles pas en quelque sorte déjà mondialisées ou en marche vers la mondialisation ? Y a-t-il un péril lié à la mode des musiques du monde ?

L'économie, le marché sont aussi un axe privilégié de ce colloque. Les musiques du monde ne peuvent se développer sans un marché indépendant, impliquant des promoteurs, des producteurs et des distributeurs professionnels. Les industries culturelles sont nécessaires à une liberté de circulation des biens culturels. Comment les pays en développement peuvent-ils développer leurs industries culturelles pour constituer leurs propres marchés et accéder aux circuits de distribution internationaux ? La culture peut être placée au-dessus de l'économie, mais ne peut pas y échapper. Les maisons de productions qui promeuvent les musiques traditionnelles, les musiques propres à certaines aires géographiques ou régionales défendent de facto les diversités culturelles. Le rôle de ces maisons de production gagnerait à être soulignée et valorisée.

## COLLOQUE



Dans le but d'apporter quelques réponses à ces interrogations nous proposons les axes suivants autour desquels les débats seront concentrés :

- **La parole libre des écrivains et penseurs sur la diversité culturelle**
- **Les enjeux de la Convention de l'UNESCO sur la diversité culturelle**
- **Les musiques du monde face à la mondialisation.**
- **Le marché des musiques du monde**
- **Réalités des festivals de musiques du monde**
- **La création artistique féminine et la diversité culturelle**
- **Diversité linguistique et diversité culturelle**
- **Musiques du monde et identités culturelles**

*N.B. Le colloque comportera aussi des interventions et des témoignages d'acteurs qui évoluent dans des festivals ou des structures qui tissent des réseaux de défense de la diversité culturelle. La parole des personnes soucieuses d'ouvrir des aires culturelles multiples à l'esprit humain et de bâtir des passerelles entre les peuples s'intègre aussi dans la problématique de ce colloque.*

## EXPOSITIONS

### «Regard sur Rabat»

#### Photographies de Michel Nachef

Rares sont les artistes qui ont aimé la ville de Rabat autant que Michel Nachef. Le plus clair de sa production photographique est dédiée à cette ville. Dans cette exposition, dont nombre de clichés remontent aux années 70, le spectateur peut se saisir de la capacité du photographe à donner vie aux architectures et du regard tendre qu'il ne cesse de porter sur les Rabatis.

*A partir du 17 mai à la Villa des Arts de Rabat*

### «La peinture à jamais»

#### Narjiss El Joubari, Nawal Ameer, Ilias Selfati, Mbarek Bouhchichi, Zakaria Ramhani

La peinture n'est pas morte. Elle continue d'exercer une fascination sur les jeunes en dépit de la domination des discours qui célèbrent les formes d'art contemporain comme la vidéo et l'installation. Cette exposition a pour objectif de montrer la vigueur de la peinture au Maroc à travers les œuvres de cinq jeunes peintres très talentueux.

*A partir du 18 mai à la galerie Mohamed El Fassi*



## PARTENAIRES DU FESTIVAL

Des partenaires institutionnels, publics et privés, sponsors et média, accompagnent cette 7<sup>e</sup> édition du festival Mawazine Rythmes du Monde.

- > Wilaya de la Région de Rabat-Salé-Zemmour-Zaïers
  - > Conseil Communal de la Ville de Rabat
  - > Conseil Préfectoral de la Ville de Rabat
  - > Conseil de la Région de Rabat-Salé-Zemmour-Zaïers
  - > Office National Marocain du Tourisme
  - > Ministère de la Culture
  - > Théâtre Mohammed V
- Sponsor major
- > **Sama Dubaï**
- Sponsors officiels
- > **Maroc Telecom**
  - > **Caisse de Dépôt et de Gestion**
- 
- > **Groupe ONA**
  - > **Office Chérifien des Phosphates**
- 
- > **Société Maroc Émirats Arabes Unis de Développement**
  - > **Office National de l'Électricité**
  - > **Fondation Banque Populaire pour l'éducation et la culture**
  - > **Crédit Agricole du Maroc**
  - > **Barid Al Maghrib**
  - > **Attijari Wafabank**
- 
- > **Royal Air Maroc**
  - > **Accor Hospitality**
  - > **Akwa Group**
- Partenaires media
- > **SNRT**
  - > **2M**

## ÉQUIPE DU FESTIVAL

**Mounir El Majidi** – Président du Festival, Président de Maroc-Cultures

### Membres d'honneur de Maroc-Cultures

- Hassan Amrani** – Président d'honneur
- Omar Bahraoui** – Vice Président d'honneur
- Said Oulbacha** – Vice Président d'honneur
- Abdelkebir Berkia** – Vice Président d'honneur
- Abdelhaq Mantrach** – Vice Président d'honneur

### Comité d'organisation de Mawazine

- Aziz Seghrouchni** – Président délégué de Maroc-Cultures
- Rachid Slimi** – Conseiller du président
- Hicham Chebihi** – Trésorier
- Nabil Touzani** – Coordinateur du Festival
- Saad Bennani** – Responsable logistique
- Amina Ziadi** – Assesseur
- Zoubida Kassi** – Secrétaire

### Direction artistique

**Aziz Daki** - Directeur artistique, chargé de la programmation internationale, commissaire des expositions - Porte-parole du Festival

### Conseillers artistiques

- Mahmoud Lemseffer** - Conseiller artistique, chargé de la programmation orientale
- Hassan Nafali** – Conseiller artistique, chargé de la programmation marocaine
- Nasser El Houari** - Conseiller artistique, chargé de la programmation Takassim Mawawil
- Mohamed Salhi** – Chargé du colloque

### Comité d'organisation de Génération Mawazine

- Meryem Mouline** – Directrice de la Commission Génération Mawazine
- Hassan Ezzaim** – Membre de la Commission Génération Mawazine
- Naima Senouci** – Membre de la Commission Génération Mawazine
- Ahmed Aydoun** – Président du jury Génération Mawazine

## CONTACTS

### Organisation - Maroc-Cultures

Résidence Badr – 68, avenue Émir Fal Ould Oumeïr  
Agdal - 10000 Rabat  
Tél. : 037 77 60 63/64 - Fax : 037 77 60 65  
[www.festivalmawazine.ma](http://www.festivalmawazine.ma) / Email : [mawazine@mawazine.ma](mailto:mawazine@mawazine.ma)

### Relation presse - A3 Communication

4 B, avenue Hassan Souktani – Casablanca  
Tél. : 022 27 26 02/03 - Fax : 022 22 52 87  
Email : [presse@a3communication.net](mailto:presse@a3communication.net)  
Contact : Karima Hachimi – Sophia Akhmissa



Maroc-Cultures

68, Avenue Fal Ould Oumeir  
Agdal · Rabat  
Tél. 037 77 60 63

Relations presse  
A3 Communication  
[presse@a3communication.net](mailto:presse@a3communication.net)  
022 27 26 02/03/04